

THE
DIRECTORY

FOR THE

City and Suburbs of Quebec:

CONTAINING,

The names of the house
keepers,
Their various avocations,
whether in civil or mi-
litary stations.
Street of residence,
Number,
Proprietors,

Members of the Honble.
Legislative Council,
Magistrates,
Subscribers to the Fire
Society,
Officers of British Mili-
tia,
Constables, &c. &c.

TO WHICH ARE ADDED THE
FIRE ENGINES WITH THEIR
HOUSES OF DEPOSITE,

ALSO THE
PRESENT COMMITTEE.

Collected by HUGH MACKAY, A. O. S.

TO BE CONTINUED ANNUALLY.

QUEBEC: PRINTED BY WILLIAM MOORE,
AT THE
HERALD PRINTING-OFFICE: 1790.

RES

AF

168

S

DEDICATION.

*To the Worshipful His Majesty's Justices
of the Peace, for the City and District
of Quebec.*

GENTLEMEN,

THE public office I have the pleasure to be in, I am indebted to you for: In methodizing that business I was lead into the thought of compiling the following pages, which I believe will be of general utility. To whom can I dedicate this novel work with such propriety as your worships? who have so much at heart, the peace and well being of the city: Be graciously pleased to accept it, and be its patron as you have been mine,

And believe me——Sirs!

Your dutiful and most obliged

Humble servant to command,

H. MACKAY.

To the PUBLIC.

HOWEVER small the limits of the following work may be, it is hoped its utility to the public will far exceed its pecuniary expences. To please or gratify ever individual, (however ardent his wishes) would be a task far beyond the abilities of the compiler; yet from the generous encouragement given to this undertaking, he is enabled to commit it to

A 2

their

146182

their perusal, in the best state circumstances would admit: trusting their liberality will excuse its errors (wherever discovered), as well as encourage its improvement in future.

Which will be strictly attended to, by the
Public's very humble servant,
THE COMPILER.

P. S. It may be enquired, why not mark the Officers and Serjeants of the Canadian Militia, as well as the British?—The answer is—for want of a list of the names, which the compiler applied for and expected, but did not receive.

DEDICACE.

*A leurs Honneurs les Juges à Paix de sa
Majesté, pour la ville & district de
Quebec.*

MESSIEURS,

LA charge que j'ai la satisfaction de remplir, & dont je vous suis redevable, m'a fait naître l'idée, en arrangeant méthodiquement mon plan, de compiler ce petit répertoire qui, je crois, sera d'une utilité générale. A qui puis-je, avec plus de convenance, dédier ce nouvel ouvrage, fruit de mon application, qu'à vous, Messieurs, qui avez tant à cœur la paix et le bien-être de cette ville. Qu'il vous plaise donc
de

de l'accepter, & de lui accorder la protection
dont vous avez honoré

Messieurs,

Votre très humble &
très obligé serviteur,

H. MACKAY.

AU PUBLIC.

DE quelque peu étendue que soient les limites de cet ouvrage, il est à espérer que le public en retirera une utilité très grande comparativement à la modique dépense qu'il en coûte. L'Éditeur ne prétend pas satisfaire tout le monde, quoique cependant ce soit son désir le plus ardent; il sait que ce seroit une entreprise qui surpasse de beaucoup sa capacité; néanmoins le généreux encouragement que l'on a bien voulu donner à cet essai le met en état de le présenter au public dans la meilleure forme que les circonstances peuvent admettre.

On se flatte que le public voudra bien excuser ses défauts, et encourager une édition future plus parfaite, à laquelle donnera bientôt toute l'attention nécessaire, du public

Le très humble serviteur,

L'ÉDITEUR.

Ap. Peut-être que l'on s'étonnera de ne point trouver dans ce répertoire les Officiers & Sergens de la Milice Canadienne, marqués de même que ceux de la Milice Britannique?—à ceci l'éditeur répondra qu'il s'est adressé à l'effet d'avoir une liste de leurs noms, qu'il eseroit même l'obtenir; mais qu'enfin il ne l'a pas reçu.

Explanation

Explanation.

INITIALS.

St. Saint---*st.* street---
u, *t.* upper town ---*l*, *t.*
 lower town---*s*, *r.* saint
 rocks suburbs---*s*, *j.* saint
 john's suburbs---*m*, *l*, *c.*
 member of the legislative
 council---*j*, *p.* justice of
 the peace---*c*, constable
 ---*s*, *f.* subscriber to the
 fire society---*p.* proprietor
 of the house residing in.
Characters denoting Bri-
tish Militia Officers.
 * captain---† lieutenant
 ---‡ ensign---§ serjeant.
 BYE STREETS.

La Canotry follows
Sault au Matlot street,
 begins at *Cadet's* (where
 Mr. O. Aylwin dwells)
 and continues to Mr.
 Grant's distillery: *St.*
Charles's begins at said
 distillery and ends at the
 opening below Palace
 Gate: *St. Nicholas's* goes
 from Palace Gate to the
 water edge, passing the
 widow Larche: *Ancien,*
Chantier, is facing the
 batteaux Guard---*Cape*
Diamond street begins at
 Mr. Antrobus's wharf,
 and ends the farther part
 of M. Dunier's wharf
 below cape Diamond, all
 marked *l*, *t.*---*Carriere:*
Mont Carmel: *St. Gen-*
evieve: *St. Denis* and
Grison Streets are all a-
 bove *St. Louis street*, *u*, *t.*

Explications des abrèvi-
ations dont on fait usage
dans ce repertoire.

St. Saint---*st.* rue---*u*,
t. haute ville---*l*, *t.* basse
 ville---*s*, *r.* *St. Roc*---*s*, *j.*
St. Jean, c'est à dire le fau-
 bourg---*m*, *l*, *c.* Membre
 du Conseil Legislatif ---*j*,
p. Juge de Paix---*s*, *f.*
 Souscripteur de la Société
 du feu---*c.* Connétable---*p.*
 propriétaire de la maison où
 il loge.

Caractères qui désignent les
Officiers de la Milice Bri-
tanique.

* capitaine---† lieutenant
 ‡ enseigne---§ sergent.

Rues écartées.

La Canoterie suit la rue du
Saut au Matelot, commen-
 ce à la maison de *Cadet* (où
 Mr. Ob. Aylwin demeure)
 & continue jusqu'à la dis-
 tillerie de *Monf. Grant*: la
 rue *St. Charles* commence
 là, et finit à l'ouverture au-
 dessous de la porte du Palais:
 la rue *St. Nicholas* va depuis
 la porte du Palais jusqu'au
 bord de l'eau, passant par
 devant la veuve Larche:
L'Ancien Chantier, vis-à-
 vis la garde des bateaux---
 La rue du *Cap Diamant* com-
 mence au quai de *Monf.*
Antrobus, & finit à l'extré-
 mité ultérieure de celui de
Monf. Dunier, au-dessous
 du *Cap Diamant*, toutes
 marquées *l*, *t.*---Les rues
Carriere, Mont Carmel, St.
Genevieve, St. Denis, & des
Grisons, sont toutes au-des-
 sus de la rue *St. Louis*, *u*, *t.*

THE
DIRECTORY
 FOR THE
CITY and SUBURBS
 OF
Q U E B E C.

A.

- A** BOT. Widow, Dry nurse, Nourrice, 7 *champlain st.*
 1, t,
 Acberman, Shoe-maker, Cordonnier, 23 *sault*
au matche st. 1, t,
 Alard Joseph, Mariner, Navigateur, 10 *cape diamond st.* 1, t, p.
 Alard Jean, Collar maker, Feseur de collier, 25 *St. wal-*
lier st. 4, r, p.
 Alary Charles, Ship carpenter, Charpentier de navire, 7 *St.*
francois st. u, t.
 Alary Joseph, do, do, 2 *St. joachim st.* u, t, p.
 Allen Thomas, Turner, Tourneur, 13 *St. anne st.* u, t.
 Allin Igoiace, Labourer, Journalier, 18 *des eguillon,* 1, j, p.
 Allsup George, Esq; Merchant, Negotiant, 13 *Ramparts* u, t, p.
 Amell Pierre, Carpenter, Charpentier, 9 *St. stanislas st.* u, t, p.
 Amell Charles, Tin-man, Ferblantier, 17 *mountain st.* 1, t,
 Amell Pierre, Cooper, Tonnelier, 2 *St. francois st.* u, t, p.
 Amiot Jean, Silversmith, Orfevre, 26 *sur le fort,* 1, t, p.
 Amiot Laurent, do, do, 2 *mountain st.* 1, t.
 Amiot Louis, Furrer, marchand pelletier, 9 *mountain st.* 1, t.
 Amiot Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 11 *St. nicolas st.* 1, t, p.
 Amiot Jean, Tavern keeper, Cabaretier, 10 *St. joseph st.* u, t, p.
 Andrew Savory, Lieut. 24th reg. Lieut. du 24me reg. 6 *St.*
anne st. u, t,

B

Anficy

- Ansley Thomas, Esq; Collector of the customs, Collecteur,
 * 2 *ft. anne* st. u, t. i, p. f, f. p.
 Ansell John, Esq; Lawyer, Avocat, 16 *Buade* st. u, t. f, f,
 Arnois Joseph, Labourer, Journalier, 2 *ft. john's* st. u, t. p.
 Asten Robert, Mariner, Navigateur, 40 *sault au matelot*, l, t,
 Auclair Pierre, Carter, Chartier, 16 *ft. ursule* st. u, t, p.
 Auclair Joseph, do, do, 15 *ft. joachim* st. f, j,
 Audy Charles, Joiner, Menuisier, 24 *ft. joachim* st. f, j.
 Audric Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 18 *sous le fort* l, t,
 Audy Laurant, Joiner, Menuisier, 38 *champlain* st. l, t,
 Audric Joseph, Labourer, Journalier, 30 *sault au matelot*, l, t,
 Audette Louis, Carpenter, Charpentier, 11 *ft. wallier* st. f, t,
 Audette Louis, do. do. 57 do.
 Audette Guillaume dit Lepine do. 4 *la prairie* st. f, r,
 Audy Jean, Joiner, Menuisier, 9 *ft. george* st. u, t,
 Audy Jean, Mariner, Navigateur, 10 *ft. wallier*, f, r,
 Aylwin Thomas, Esq; Merchant, Negotiant, 1 *notre dame* st,
 l, t. i, p. f, f. p.
 Aylwin Obed. Baker, Boulanger, 1 *la canotry*, l, t. f, f.
 Ayton John, Mason, Maçon, 3 *ft. bellen* st. u, t. f, f. p.

B.

- B**ABINEAUX David, Mariner, Navigateur, 11 *champlain* st. l, t,
 Baby François, Esq; m, l, c., 10 *sous le fort*, l, t, f, f, p.
 Beckwith Geo. Esq; Major and A. D. C. to his Lordship
 Major & A. D. C. de My lord, 18 *ft. louis* st. u, t,
 Badelard Phillip Louis, Prov. Surgeons mate, Chirurgien,
 39 *ft. louis* st. u, t,
 Badau Jacques, Carpenter, Charpentier, 13 *ft. joseph* st. f, r,
 Badau Bartrant, Ship carpenter, Charpentier de navire, 8 *ft. dominique* st. f, r. p.
 Bailliarge Jean, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,
 4 *sault au matelot*, l, t. f, f, p.
 Bailliarge Pierre, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,
 4 *sault au matelot*, l, t.
 Bailliarge François, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,
 36 *ft. louis* st. u, t, f, f,
 Barbeaux dit Carignant Louis, Pilot, 16 *sous le fort*, l, t. p.
 Barbeaux Charles, Taylor, Tailleur, 22 *sous le fort*, l, t,
 Barbeaux Simon, Cooper, Tonnelier, 15 *la canotry*, l, t,
 Barbeaux Charles, Collar-maker, fendeur de collier, 48 *ft. wallier* st. f, r, p.
 Barbeaux

- Barbeaux Joseph, Labourer, Journalier, 26 *fr. jean* st. s, j.
 Barclay David, Merchant, Négociant, 11 *fr. peter* st. l, t, f.
 Bardy Martial Messrs. lodging house, chambre à louer, 7 *des*
pauvres, u, t, p.
 Barge Jean Bte., Taylor, Tailleur, 19 *fr. famille* st. u, t, p.
 Bergeron Charles, Labourer, Journalier, 60 *fr. wallier* st. s, r, p.
 Barker James, Master Blacksmith Engrs. Dep. Maître for-
 geron du dep. des Ingenieurs, 2 *fr. jean* st. s, j.
 Barnes, J. Esq; Capt. R. Art. and Dep. Qr. Mast. Genl.
 8 *fr. stanislas* st. u, t, s, f.
 Barnes Isaac, Sawyer, Scieur de long, 1 *fr. françois* st. u, t,
 Barneffey John, Armourer, Armurier, 11 *fr. stanislas* st. u, t, p.
 Barthelot Dartigny, Lawyer, Avocat, 3 *fr. anne* st. u, t, s, f, p.
 Barthelot Charles, Shopkeeper, Marchand, 9 *buade* st. u, t,
 s, f, p.
 Barthiome Charles, Taylor, Tailleur, 7 *fr. joseph* st. u, t.
 Barthelot Leon, Carter, Chartier, 5 *des eguillon*, st. s, j, p.
 Bartle Thomas, Labourer, Journalier, 16 *fr. john* st. u, t.
 Battman John, Pedlar, Marchand de cott, 36 *fr. wallier* st. s, r.
 Bauprée Jean Bte. Tavern keeper, Cabaretier, 19 *fr. jean*
 st. s, j, p.
 Bauprée Igniace, Carpenter, Charpentier, 46 *fr. jean* st. s, j, p.
 Bauprée Pierre, Joiner, Menuisier, 5 *la canotry*, l, t, p.
 Bazin André, Labourer, Journalier, 8 *fr. george* st. s, j, p.
 Beatty Gebige, Copper smith and Tin-man, Ferblanier et
 Chaudronnier, 1 *mountain* st. u, t, s, f.
 Bechard Jean, Mariner, Navigateur, 38 *fr. wallier* st. s, r, p.
 Becker George, Tavern keeper, Cabaretier, 12 *fr. leuis* st. u, t,
 Bedar Pierre, sen. Baker, Boulanger, 10 *fr. flavien* st.
 u, t, s, f, p.
 Bedar Pierre, jun. Lawyer, Avocat, 10 *fr. flavien* st. u, t.
 Bedar Laurent, Shopkeeper, Marchand, 8 *fr. famille* st.
 u, t, s, f, p.
 Bedoint François, Miner, Mineur, 3 *D'ateuille* st. u, t, p.
 Bedoint François, Blacksmith, Forgeron, 26 *mountain* st.
 l, t, s, f, p.
 Belangé Benjamin, Schoolmaster, Maître d'ecole, 7 *an-*
gel st. u, t.
 Belangé Igniace, Labourer, Journalier, 23 *fr. wallier*, st. s, r.
 Belangé Joseph, Furrier, Marchand pelletier, 44 *fr. john* st. u, t.
 Belangé François, jun. Cart-wright, Charron 1 *fr. joseph* st. s, r, p.
 Belangé François, sen. Cart-wright, Charron, 5 *fr. dominique* st.
 s, r, p.
 Belcour Jean Bte. Schoolmaster, Maître d'ecole 19 *fr. jean*
 st. s, j.

- Bellet François, Mariner Capt, Navigateur Capt, 4 sous & fort, l, t. f, f. p.
 Belleaux Pierre, Mariner, Nav gateur, 12 *fl. charles* st. l, t.
 Belleaux Martin, Tavernkeeper, Cabaretier, 3 *fl. joachim* st. f, j. p.
 Belleaux Louis, Carpenter, Charpentier, 16 *fl. joachim* st. f, j. p.
 Belumeur, Berthelmy, Sawyer, Scieur de long, 7 *fl. josph* st. f, r.
 Belville Pierre, Mason, Maçon, 15 *fl. jeneverie*, u, t.
 Bennet Thomas, Taylor, Tailleur, 8 *sault au martelet*, $\frac{1}{2}$ t, c.
 Bently John, Musician, Musicien, 5 *rampart*, u, t.
 Benoit François, Barber, Barbier, 15 *fl. nicolas*, l, t.
 Benoit Jean Bte. Baker. Boulanger, 6 *des paires* st. f, r. p.
 Bernier Louis, Tavern-keeper, Cabaretier, 27 *sault au martelet*, l, t. p.
 Bernac d't Lasseur François, Tavern-keeper, Cabaretier, 9 *fl. anne*, u, t. p.
 Bernar Alex. Carter, Chartier, 1 *fl. joachim* st. u, t.
 Beraux Charles, Labourer, Journalier, 32 *fl. john's* st. u, t.
 Beriaux Guilliome, Joiner, Menuisier, 1 *fl. flavien* st. u, t. p.
 Berton François, Carter, Chartier, 34 *fl. vallier* st. f, r. p.
 Berton Delit, Labourer, Journalier, 28 *fl. jean* st. f, j.
 Berton Pierre, Carter, Chartier, 4 *des fessés*, l, r. p.
 Berton François, Labourer, Journalier, 38 *fl. vallier* st. f, r.
 Bezau Joseph, Carter, Chartier, 21 *fl. anne* st. u, t. p.
 Bezau Jean Bte. Tavern-keeper, Cabaretier 11 *fl. anne* st. u, t. p.
 Bezau Charles, Carter, Chartier, 26 *fl. anne* st. u, t. p.
 Bezau Pierre, Carter, Chartier, 20 *fl. anne* st. u, t. p.
 Bezau Joseph, Shopkeeper, Marchand, 8 *fl. john's* st. u, t. f, f.
 Bigaouite Louis, Labourer, Journalier, 4 *fl. charles* st. l, t.
 Bigaouite François, Labourer, Journalier, 8 *fl. nicolas* st. l, t.
 Bigaouite Jean Bte. Carter, Chartier, 1 *fl. margerite* st. f, r. p.
 Bigaouite Joseph, Carter, Chartier, 2 *fl. margerite* st. f, r. p.
 Bilsau Aman, Mariner, Navigateur, 15 *la canotry*, l, t.
 Billaudau François. Pedlar, Merchand de cott, 8 *fl. flavien* st. u, t. f, f. p.
 Billaudau Jean Bte. Ship carpenter, Charpentier de navire, 5 *champlain* st. l, t.
 Bistodau Antoine, Butcher, Boucher, 10 *fl. peter* st. l, t. f, f. p.
 Blackwood John, sen Merchant, Negotiant, 12 *fl. peter* st. l, t. f, f. †
 Blackwood John, jun. Merchant, Negotiant, 12 *fl. peter* st. $\frac{1}{2}$ t.

- Black James, Upholkerer, Tapissier, 4 *st. anne st. u, t. f. p.*
 Black George, Cooper, Tonnelier, 41 *sault au matelot, l, t. f. p.*
 Bland William, Black-smith, Forgeron, 23 *st. stanislas st. u, t.*
 Blaux Louis, Cart-wright, Charron, 2 *st. vallier st. l, t. p.*
 Bluet Daniel, Tavern-keeper, Cabaretier, 27 *chAMPLAIN st. l, t. p. f.*
 Blunt Joseph, Lieut. 24th reg. Lieut. du 24me reg. 37 *st. louis st. u, t.*
 Bodoin Louis, Mariner, Nav'gateur, 22 *Mountain st. l, t.*
 Bodman John, Butcher, Boucher, 6 *new street, u, t. p.*
 Bois Etienne, Perriwig-maker, Perruquier, 2 *st. louis st. u, t. f, f. p.*
 Bois Jean, Cooper, Tonnelier, 2 *st. ursule st. u, t.*
 Bois Joseph, Labourer, Journalier, 1 *st. joachim st. f, j.*
 Boisfell dit Potvin Joseph, Carter, Chartier, 11 *st. anne st. u, t.*
 Boisfell François, Mason, Maçon, 14 *st. anne st. u, t. p.*
 Boisfell Augustin, Carter, Chartier, 45 *st. jean st. f, j. p.*
 Boisfell Pierre, Black-smith, Forgeron, 47 *st. jean st. f, j. p.*
 Boivin François Labourer, Journalier, 25 *st. john's st. u, t.*
 Boivin Joseph, Labourer, Journalier, 9 *angel st. u, t.*
 Boivers Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 6 *st. jean st. f, j. p.*
 Boivin Michel, Carpenter, Charpentier, 16 *st. jean st. f, j.*
 Boivin Joseph, Carpenter, Charpentier, 16 *st. jean st. f, j.*
 Boiver Huistache, Carter, Chartier, 33 *st. jean st. f, j. p.*
 Bolau Joseph, Labourer, Journalier, 31 *st. john's st. u, t.*
 Bollicux Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 7 *des fausses, f, r. p.*
 Bondfield Mrs. Madame, 2 *st. george st. u, t.*
 Bonadau dit Chartran Michel, Shoemaker, Cordonnier, 1 *lawald st. u, t.*
 Bonhomme Vincent, Labourer, Journalier, 28 *sault au matelot, l, t.*
 Borns George, Shopkeeper, Marchand, 8 *chAMPLAIN st. l, t. p.*
 Bornais François, Mariner, Nav'gateur, 18 *st. joseph st. u, t.*
 Bordage Louis, Shopkeeper, Marchand, 3 *buade st. u, t. p.*
 Borgia Augustin dit Levasseur, Blacksmith, forgeron, 42 *st. jean st. f, j. p.*
 Borgia Nicholas dit Levasseur, Sadler, Sellier, 27 *st. jean st. f, j. p.*
 Borgia Louis dit Levassur, Blacksmith, Forgeron, 2 *st. famille st. u, t. f, f. p.*
 Bouchau Widow, Shopkeeper, Marchande, 5 *sous la font, l, t. p.*
 Bouché François, Labourer, Journalier, 42 *sault au matelot, l, t.*
 Bouché François, Pilot and Shopkeeper, Pilot et Marchand, 17 *Notre dame st. l, t. f, f. p.*
 Bouché Jean, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot, l, t.*
 Bouché

- Bouché Pierre, Pilot, Pilot, 46 *sault au matelot*, 1, t.
- Boudrie Baptiste, Marinier, Navigateur, 3 *cape diamond st.*, 1, t. p.
- Bouge Louis, Carter, Chartier, 19 *des equillons*, 1, j. p.
- Bourgette Glode, Carpenter, Charpentier, 51 *st. vallier st.*, 1, r. p.
- Bourassa Alexci, Butcher, Boucher, 10 *st. francois st.* u, t.
- Boussau Jean Ant. Labourer, Journalier, 25 *st. john's st.* u, t.
- Boutet François, Carpenter, Charpentier, 23 *st. vallier st.*, 1, r. p.
- Boutellier William, Clerk to the Post-office, Commi du bureau de la Poste, 1 *st. genevieve st.* u, t. p.
- Bouvet Pierre, Carpenter, Charpentier, 35 *sault au matelot*, 1, t. p.
- Bourk Joseph, Pilot, 23 *champlain st.* 1, t.²
- Bowman John, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menuisier, 9 *st. louis st.* u, t. 1, 1, p.
- Brant Christopher, Tavern-keeper, Cabaretier, 2 *des grison*, u, t. p. 5
- Brassard Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 1 *st. famille st.* u, t. 1, 1, p.
- Brassard Jean Bte. Messenger to the Council, Messager du Conseil, *bishop's palace*.
- Bradau François, Carpenter, Charpentier, 1 *barrack st.* u, t. p.
- Brinder Alex. Shoemaker, Cordonnier, 16 *coulliard st.* u, t.
- Broadhead Richard, Enf. 24th reg. Enf. du 24me reg. 45 *st. john's st.* u, r.
- Brodrick Michel, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot*, 1, t.
- Bron Theodore, Carter, Chartier, 3 *des pairies*, 1, r. p.
- Brown Lawrence, Labourer, Journalier, 17 *fabrique st.* u, t.
- Brown William, Labourer, Journalier, 5 *barrack st.* u, t. p.
- Brown Philip, Armourer, Armurier, 23 *st. john's st.* u, t. 1, 1, p.
- Brunet dit D'offin Romain, Carc. ight, Charron, 31 *st. louis st.* u, t.
- Brunau Pierre, s n. Furrier, Marchand pelletier, 15 *st. joseph st.* u, t. 1, 1, p.
- Brunay Pierre, jun. Shopkeeper, Marchand, 2 *market-place*, 1, t.
- Brunet Jean Bte. Schoolmaster, Maitre d'ecole, 4 *st. francois st.* u, t.
- Brunet Augustin, Butcher, Boucher, 17 *st. famille st.* u, t.
- Brunet Jean Bte. Carter, Chartier, 3 *st. flaminios st.* u, t. 1, 1, p.
- Brunet Nicholas, Labourer, Journalier, 14 *sault au matelot*, 1, t.

- Brunet Alexei dit Doffiné, Blacksmith, Forgeron, 8 *st. nicolas*, 1, t.
 Brydon Mifs. Milliner, 18 *notre dame st.* 1, t.
 Buchanan John, Pilot, 26 *champlain st.* 1, t. p.
 Buchanan John, Merchant, Negotiant, 31 *st. peter st.* 1, t. f, f.
 Bureau François, Labourer, Journalier, 13 *st. george st.* f, j. p.
 Burnes William, Auctioneer and Broker, Encanteur et Courtier, 54 *sault au matelot*, 1, t. f, f. †
 Bureau Charles, Labourer, Journalier, 15 *st. wallier st.* f, r.
 Burnais Augustin, sen. Shoemaker, Cordonnier, 5 *st. joseph st.* f, r. p.
 Burnais Augustin, jun. Mariner, Navigateur, *do.* f, r. p.
 Burnais Jean, Labourer, Journalier, 8 *do.*
 Burrows Thomas, School-master, Maître d'école, 22 *st. john's st.* u, t.

C.

- CAIRNES Alex. Tavern-keeper, Cabaretier, 7 *market-place*, 1, t. f, f. p.
 Caldwell Hon. Henry, Esq; m, 1, c, col. british militia, son office, *la canotry* 1, t. f, f. p.
 Cambrée Jean Bte. Baker, Boulanger, 3 *rue des ursulines*, u, t. p.
 Cambrée François, Miner, Mineur, 3 *rue des ursulines*, u, t.
 Cameron Andrew, Auction-room, Chambre d'encan, 11 *fabricque st.* u, t. dwelling house, 15 *st. peter st.* 1, t. f, f. p. †
 Campbell John, Taylor, Tailleur, 4 *st. stanilas st.* u, t.
 Campbell Mrs. Madl. 10 *buade st.*
 Campbell Archibald, Cooper, Tonnelier, 8 *champlain st.* 1, t.
 Campbell Duncan, Tavern-keeper, Cabaretier, 9 *st. nicolas*, 1, t. p.
 Campbell John, Butcher, Boucher, 6 *st. wallier st.* f, r.
 Cantain Augustin, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. nicolas st.* 1, t. p.
 Capeau Michel, Carpenter, Charpentier, 14 *st. joachim st.* f, j. p.
 Cardinal Charles, Carter, Chartier, 20 *st. wallier st.* f, r.
 Cardinal François, Carter, Chartier, 6 *st. wallier st.* f, r. p.
 Cardinal Jean, Blacksmith, Forgeron, 14 *st. joseph st.* f, r. p.
 Cardinal Jean, Mason, Maçon, 2 *ensien chantier*, 1, t. p.
 Caron Joseph, Carter, Chartier, 9 *st. denis st.* u, t. p.
 Carrett Pierre, Mason, Maçon, 5 *des grisons st.* u, t. p. Car-

- Carret Thomas, Mason, Maçon, 8 *st. genevieve st.* u, v. p.
 Carrie Louis, Carter, Chartier, 15 *la canotry*, 1, t.
 Carry William, Tide waiter, 16 *champlain st.* 1, t.
 Carry Thomas, Clerk, Commis, 3 *sault au matelot*, 1, t.
 Cascaniette Pierre, Armourer, Armurier, 13 *st. charies st.*
 1, t. p.
 Casgrain Jean, Tavern keeper, Cabaretier, 36 *champlain st.*
 1, t. p.
 Casey Edward, Labourer, Journalier, 36 *sault au matelot*, 1, t.
 Casinau François, Labourer, Journalier, 39 *st. vallier st.* 1, t.
 Caw William, Clerk in the castle, Commis au chateau, 4 *car-*
rier st. u, t.
 Cazau Jean, Cart-wright, Charron, 10 *st. nicolas st.* 1, t. p.
 Cazau Pierre, Cartwright, Charron, 3 *st. vallier st.* 1, t. p.
 Chaloux Pierre, s. Baker, Boulanger, 22 *des eguillions st.* 1, 3.
 Chaloux Pierre, j. Baker, Boulanger, 22 *des eguillions st.* 1, 3.
 Chills John, Cooper, Tonnelier, 10 *sault au mate-*
lot, 1, t. 1, f. p.
 Chambers Charles, Tavern-keeper, Cabaretier, 4 *barracà st.*
 u, t. p. 5
 Chambers Robert, Clerk to John Collin, esq; Commis de
 Jean Collin, ecuyer, 1 *avale st.* u, t.
 Chamberlan Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 15 *st. ur-*
sule st. u, t.
 Chamberlan Etienne, Carter, Chartier, 11 *st. dennis st.* u, t.
 Chamberlan Joseph, Labourer, Journalier, 29 *sault au mate-*
lot, 1, t.
 Chamberlan Nicholas, Labourer, Journalier 31 *sault au ma-*
telot, 1, t.
 Chamberlan Pierre, Labourer, Journalier, 19 *sault au ma-*
telot, 1, t. p.
 Chandler Kenelm, Esq; Ordnance Store-keeper, Garde
 magazin, 14 *des pauvres*, u, t. 1, f.
 Chaperon Louis, Merchant, Negotiant, 57 *sault au mate-*
lot, 1, t. p.
 Charan Alexci, Shoe-maker, Cordonnier, 4 *st. george st.*
 u, t. p.
 Charlan Louis, Shoe-maker, Cordonnier, 4 *lavale st.* u, t.
 Chautrain Pierre, Retailer, Détailler, 29 *champlain st.* 1, t.
 Chauvet Louis, Shop-keeper, Marchand, 20 *mountain st.* u, t.
 Chauvau Charles, Cooper, Tonnelier, 13 *sault au matelot*, 1, t. p.
 Chauvau Pierre, Cooper, Tonnelier, 4 *sous le fort*, 1, t.
 Chevallier Jean Bte. sen. Bailiff-buffier, 3 *st. flavien st.* u, t.
 Cherword Joseph, Pilot, 33 *champlain st.* 1, t.
 Chevallier

- Chevallier Jean Bte. jun. Barber and Painter, Barbier et Peintre, 2 *st. joachim st.* u, t. p.
- Cherier Jean Marie, Shopkeeper, Marchand, 8 *fabrique st.* u, t. p.
- Chieff Joseph, Mason, Maçon, 9 *st. dennis st.* u, t. p.
- Chinique Martin, Pilot, 12 *rue sous le fort,* l, t. p.
- Chiquete Paul, Mariner, Navigateur, 37 *champlain st.* l, t.
- Chiquete Ives, Mariner capt. Navigateur capt. 24 *champlain st.* l, t. p.
- Christian Antoine, Baker, Boulanger, 20 *st. charles st.* l, t.
- Christmas Robert, Lieut. 24th reg. Lieute. du 24me reg. 48 *st. john's st.* u, t.
- Clark Robert, Lieut. Roy. Art. 7 *rue des pauvres,* u, t.
- Clarett Jean Bte. Labourer, Journalier, 21 *st. joachim st.* l, j. p.
- Cloutier Joseph, Shopkeeper, Marchand, 53 *st. jean st.* l, j.
- Cloutier Joseph, Malon, Maçon, 6 *la canotry,* l, t. p.
- Cloutier Prisque, sen. Labourer, Journalier, 5 *st. margerite st.* l, r. p.
- Cloutier Prisque, jun. Potter, Potier, 5 *st. margerite st.* l, r. p.
- Cloutier Joseph, Carpenter, Charpentier, 53 *st. jean st.* l, j.
- Cochon Jacques, Tavern-keeper, Cabaretier, 14 *st. charles st.* l, t. p.
- Coffin John, esq; Inspector of police and Surveyor of wood, 32 *st. louis st.* u, t. j, p. l, f.
- Coffin Thomas, esq; Contrôller of accounts and assistant Secretary to Lord Dorchester, 17 *quade st.* u, t. l, f.
- Colard André, Mariner, Navigateur, 12 *st. françois st.* u, t.
- Colson Francis, Tavern-keeper, Cabaretier, 5 *st. john's st.* u, t.
- Collins Hon. John, esq; Dep. Surveyor Genl. Depte. Arpenteur Genl. 20 *st. louis st.* u, t. m, l, c. l, f. p.
- Conway Edward, Blacksmith, Forgeron, 10 *st. john's st.* u, t.
- Constantinaw Ignace, Butcher, Boucher, 17 *st. joachim st.* l, j. p.
- Constantinaw Charles, Carter, Chartier, 2 *ensien chantier,* l, t.
- Cooper Thomas, Clerk Ordnance store, Commis du Magasin d'Artillerie, 15 *st. jean st.* l, j.
- Cordonier François, Pastry-cook, Patissier, 9 *ramparts,* u, t.
- Cornud Michel, Merchant, Negotiant, 24 *rue sous le fort,* l, t. l, f. p. and Inspector.
- Cornau Michel, Cooper, Tannelier, 16 *st. charles st.* l, t. p.

- Corbier Louis, Carpenter, Charpentier, 17 *St. charles St.*
l, t, s, f. p.
- Cott Widow, Lodging house, loue des chambres, 4 *St. joseph St.*
u, t. p.
- Cotté Pierre, Labourer, Journalier, 13 *St. genevieve St.*
u, t. p.
- Cotté Ignace, Carpenter, Charpentier, 20 *St. joachim St.*
s, j. p.
- Cotté Gabriel, Cart-wright, Charon, 16 *St. wallier St.* s, t.
- Cott Charles, Pilot, 3 *Champlain St.* l, t.
- Coulret François, Mariner, Navigateur, 11 *cap diamond St.* l, t.
- Coupeaux François, Labourer, Journalier, 5 *Champlain St.* l, t.
- Coutice Stephen, Labourer, Journalier, 4 *St. jean St.* s, j.
- Coutlas Morice, Mason, Maçon, 3 *St. joachim St.* u, t.
- Couture Jean Bte. Baker, Boulanger, 12 *Angel St.* u, t. p.
- Coutant Louis, Joiner, Menuisier, 1 *St. ursule St.* u, t. p.
- Couture Charles, Mason, Maçon, 18 *St. jean St.* s, j. p.
- Couture Etienne, Mason, Maçon, 51 *St. jean St.* s, j. p.
- Couture François, Mason, Maçon, 10 *des eguillions,* s, j.
- Couture François, Ship carpenter, Charpentier de navire,
5 *St. joachim St.* s, j. p.
- Couture Pierre, Blacksmith, Forgeron, 38 *fault au mate-
lot,* l, t, s, f. p.
- Couture Louis, Labourer, Journalier, 41 *fault au mate-
lot,* l, t.
- Couture Charles, dit Belrive, Shopkeeper, Marchand,
11 *notre dame St.* l, t, s, f. p.
- Craigie John, esq; Commissary, and Store keeper General,
24 *St. anne St.* u, t, s, f.
- Cramer Henry, Labourer, Journalier, 10 *St. george St.* u, t.
- Cramoisy Jacques, Baker, Boulanger, 19 *notre dame St.* l, t,
s, f. p.
- Crebassa Henry, Shop-keeper, Marchand, 8 *buade St.* u, t, s, f. p.
- Cretchman Christian, Chimney sweep, Ramoneur, 4 *St. ge-
nevieve St.* u, t.
- Crécien, Doctor, Docteur, 9 *St. flavien St.* u, t, s, f. p.
- Crette Joseph, Perriwig-maker, Perruquier, 22 *mountain St.*
l, t, s, f. p.
- Criper John, Furrier, Marchand pelotier, 12 *St. george St.* u, t.

D

- Dalcist Widow, Lodging-house, Chambres pour louer,
6 *sculliard St.* u, t. p.
- Dalmace

- Dalmace François, Labourer; Journalier, 4 *lavale* st. u, t.
 Dalmace Renie, Labourer, Journalier, 28 *des aiguilliers*, s, j.
 Daly John, Tin-smith, Férblantier, 6 *st. george* st. u, t. p.
 Day James, Labourer, Journalier, 6 *rue des pauvres* u, t.
 Dalsivee dit Portugueses Pierre, Labourer, Journalier, 6 *rue des pauvres* u, t.
 Dalsivee dit Portugueses Jean Bte. Labourer, Journalier, 32 *sault au-matslot*, l, t.
 Dalsivee dit Portugueses Nicholas, Barber, Barbier, 39 *champlain* st. l, t.
 Day Denis, Tavern-keeper, Cabaretier, 38 *st. john's* st. u, t. s, f. p.
 Day Peter, Sail-maker, Voilier, 25 *champlain* st. l, t.
 Dalton Richard, Taylor, Tailleur, 7 *cul de sac*, l, t.
 Damien Germain, jun. Joiner, Menuisier, 4 *st. george* st. u, t.
 Damien Etienne, Blacksmith, Forgeron, 5 *champlain* st. l, t. s, f. p.
 Damien Ignace, Butcher, Boucher, 10 *champlain* st. l, t. s, f. p.
 Darcey Thomas, School-master, Maître d'école, 1 *st. françois* st. u, t.
 David Annack, Labourer, Journalier, 15 *cuilliard* st. u, t.
 Davidson James, Surgeon and Apothecary, Chirurgien et Apothecaire, 1 *market place*, l, t. s, f. p. and Surgeon to the B. Militia.
 Davies Thomas, Lt. Col. Roy. Art. 11 *rue des pauvres* u, t.
 Davidson Alexander, esq; Merchant, Negotiant, 13 *st. peters* st. l, t. p.
 Davie Joseph, Taylor, Tailleur, 29 *sault au matslot* st. l, t.
 Davidson Thomas, Tallow-chaudier, Faiseur de chandelles, 50 *st. wallier* st. s, r.
 Davie John, Assitant Store-keeper, aide garde magasin, 8 *st. george* st. u, t.
 Deacon Joseph, Tavern-keeper, Cabaretier, 14 *Bande* st. u, t. s, f. p.
 Dean Silas, Sexton, Bedeau, 20 *st. jean* st. s, j.
 Deblois Charles, Shop-keeper, Marchand, 1 *st. john* st. u, t. s, f. p.
 Deblois François, Shop-keeper, Marchand, 47 *st. john's* st. u, t. s, f. p.
 Debigaré Martin, Tanner, Tanneur, 26 *st. wallier* st. s, r. p.
 Decheneaux Louis, sen. esq; j, p. 5 *rue des pauvres* u, t. s, f. p.
 Decheneaux Louis, Jun. esq; j, p. Notary Public, 15 *rue des pauvres*, u t. l, s. p.

- Decareaux Antoine, Mariner, Navigateur, 11 *cote diamond* st. l, t.
- Decareaux Louis, Butcher, Boucher, 30 *des eguillions* st. l, j. p.
- Decareaux Joseph, Labourer, Journalier, 3 *st. Charles* st. l, t.
- Dechaine Germain, Mariner, Navigateur, 5 *st. nicolas* st. l, t. p.
- Decormie Widow, Tayloress, Tailleurse, 4 *st famille* st. u, t. p.
- De Egle, Joseph, Labourer, Journalier, 9 *champlain* st. l, t.
- Défois Augustin, Tavern-keeper, Cabaretier, 11 *st. jean* st. l, j. p. c.
- Delagenne Guillaume, Labourer, Journalier, 4 *lavale* st. u, t.
- Dehair Louis, Painter of Likeness, 8 *carrier* st. u, t.
- Delayé Pierre, Mariner, Navigateur, 8 *st. charles* st. l, t.
- Delayé J. Bte. Mariner, Navigateur, 15 *st. charles* st. l, t.
- Delamel Antoine, Barber, Barbier, 12 *st. wallier* st. l, r.
- Délesfre dit Bonjour, Mason, Maçon, 11 *st. joseph* st. u, t. p.
- Delery hon. J. G. C. Esq; m, l, c. 20 *st. famille* st. u, t. l, j. p.
- Delille Rouyare, Mariner, Navigateur, 13 *la canotry* l, t.
- Delille Joseph, Shingler, Couvreur en-bordaux, 21 *champlain* st. l, t. p.
- Delille Abraham, Mariner, Navigateur, 2 *st. Rte* st. l, r.
- Delinell Widow, Lodging house, Chambres pour louer, 12 *st. nicolas* st. l, t. p.
- Deligny François, Sadler, Sellier, 30 *st. wallier* st. l, r. p.
- Delorie Pierre, Blacksmith, Forgeron, 11 *sault au matelot* st. l, t. l, j. p.
- Deloye Jean, Blacksmith, Forgeron, 5 *angel* st. u, t.
- Delorme J. S. Cartwright, Charron, 16 *des eguillions* st. l, j. p.
- Dempsey Louis, Carpenter, Charpentier, 15 *st. louis* st. u, t.
- Deman Louis, Labourer, Journalier, 30 *champlain* st. l, t.
- Denechaux Pierre, Shop-keeper, Marchand, 30 *st. john's* st. u, t.
- Denechaux Ignate, Doctor, Docteur, 13 *angel* st. u, t. l, j. p.
- Deon Gabriel, Labourer, Journalier, 6 *st. george* st. l, j.
- Denoye François, Mariner, Navigateur, 3 *st. nicolas* st. l, t.
- Déparie dit Sansocie, Michel, Carpenter, Charpentier, 2 *richelieu* st. l, j.
- Déroin Joseph, Labourer, Journalier, 2 *richelieu* st. l, j.
- Déroin Joseph, Carpenter, Charpentier, 16 *la canotry* l, t. p.
- Deroche dit La Liberté Etienne, Sadler, Sellier, 35 *st. john's* st. u, t. p.
- Deroche Nicholas, Labourer, Journalier, 14 *st. wallier* st. l, r.

- Derome dit Decareaux Charles, Joiner, Menuisier, 6 *st. ur-
sule st. u, t. p.*
- Derome dit Decareaux Louis, Ship carpenter, Charpentier de
navire, 5 *st. ursule st. u, t. p.*
- Derome dit Decareaux Mich. Ship carpenter, Charpentier de
navire, 6 *st. charles st. l, t.*
- Derome dit Decareaux François, Maçon, Maçon, 24 *des
eguillions st. l, j. p.*
- Derome dit Decareaux Jos. Cooper Tonnelier, 2 *champlain st.
l, t. p.*
- Derome dit Decareaux Charles, Shopkeeper, Marchand,
2 *cul de sac st. l, t. f, f. p.*
- Dessplace Jos. Labourer, Journalier, 1 *st. dominique st. l, r.*
- Detalion Widow, Veuve, 15 *st. peter st. l, t.*
- Dion François, Carter, Chartier, 4 *st. george st. l, j. p.*
- Dion Nicholas, Cooper, Tonnelier, 34 *sault au matelot st. l, t.*
- Distaut Bergit, Labourer, Journalier, 11 *st. dominique st. l, r. p.*
- Dobson John, Clerk in the Store-keeper General's office,
Clerc dans l'office du Magasin Generale, 4 *st. ursule st. u, t.*
- Doe Andrew, Tavern-keeper, Cabaretier, 6 *rue sous le fort,
l, t. f, f. p.*
- Doiron Alexis, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot,
l, t. p.*
- Doiron Joseph, Joiner, Menuisier, 7 *champlain st. l, t.*
- Doiron Jos. Pilot, 13 *champlain st. l, t.*
- Doller John, Maçon, Maçon, 11 *des eguillions st. l, j.*
- Donadion John, Sawyer, Scieur de long, 1 *st. françois st.
u, t.*
- Dorion François, Butcher, Boucher, 19 *buade st. u, t. l, f. p.*
- Dorion François, Carter, Chartier, 3 *des eguillions st. l, j.*
- Dorion Isaac, Carter, Chartier, 9 *st. george st. l, j.*
- Dorion Pierre, Carpenter, Charpentier, 1 *richelieu st. l, j. p.*
- Dorion Nicholas, } Shopkeepers, Marchands, 23 *moun-
Dorion Paul, } tain st. l, t. l, f.*
- Dorival Martin, Retailer, Détailler, 1 *new street, u, t. p.*
- Dorvald J. Bte. Carpenter, Charpentier, 26 *st. anne st. u, t.*
- Dorvald Jos. Joiner, Menuisier, 13 *st. joachim st. l, j. p.*
- Dorvald Jos. Mariner, Navigateur, 46 *sault au matelot l, t.
l, f. p.*
- Dorvald Pierre, Labourer, Journalier, 22 *st. joachim st. l, j.*
- Dostie Antoine, Baker, Boulanger, 38 *st. jean st. l, j. p.*
- Dostie Michel, Baker, Boulanger, 55 *st. jean st. l, j.*
- Douglas Charles, Clerk, Commis, 26 *st. anne st. u, t.*
- Douville-Louis, Mariner, Navigateur, 40 *sault au matelot,
l, t. p.*

- Dow William, Cabinet maker, Tourneur, 18 *st. peter st. 1, t.*
 Dow Henry, Cart wright, Charron, 1 *mountain st. 1, t.*
 Downbery Jacob, Labourer, Journalier, 14 *st. joseph st. 1, t.*
 Doyon Jean, Labourer, Journalier, 12 *st. anne st. u, t.*
 Doyle William, Capt. 24th reg. 46 *st. john's st. u, t.*
 Drapeaux Joseph, Shopkeeper, Marchand, 3 *market-place 1, t.*
 1, t. p.
 Droit François, Joiner, Menuisier, 25 *st. anne st. u, t. p.*
 Drolet Philippe, Shopkeeper, Marchand, 3 *fabrique st. u, t. 1, f.*
 Drolet Pierre, Shopkeeper, Marchand, 18 *fabrique st. u, t. 1, f. p.*
 Drolet Joseph, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. joseph st. u, t.*
 1, f. p.
 Drolet Etienne, Labourer, Journalier, 2 *st. ursule st. u, t. p.*
 Drolet Charles, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. joseph st. u, t.*
 Drolet Joseph, Blacksmith, Forgeron, 7 *st. jean st. 1, j.*
 Drolet L. Benj. Carter, Chartier, 26 *st. jean st. 1, j. p.*
 Drolet Pierre, Potter, Potier, 43 *st. valtier st. 1, t.*
 Dubary Widow, Veuve, Lodging house, Chambres pour
 louer, 11 *fabrique st. u, t. 1, f. p.*
 Dubau Antoine, Labourer, Journalier, 3 *st. genevieve st. u, t.*
 Dubee Jean Silvester, Cooper, Tonnelier, 42 *sault au mate-*
 lot, 1, t. p.
 Dubee J. Bte. Cooper, Tonnelier, 38 *sault au matelot 1, t. p.*
 Dubois Louis, Labourer, Journalier, 15 *sault au matelot st. 1, t.*
 Dubois Joseph, Labourer, Journalier, 1 *new street, u, t.*
 Dubois J. Bte. Sadler, Sellier, 9 *st. jean st. 1, j. p.*
 Dubor Noel, Maçon, Maçon, 6 *chAMPLAIN st. 1, t.*
 Dubor Barth. Joiner, Menuisier, 14 *chAMPLAIN st. 1, t.*
 Dubor Mich. Carrier, 8 *mountain st. 1, t. p.*
 Dubor J. Bte. Cooper, Tonnelier, 22 *sault au matelot st. 1, t.*
 Ducette Jean, Carpenter, Charpentier, 11 *st. françois st. u, t.*
 Ducheneaux Jacques, Marinier, Navigateur, 11 *st. charles st. 1, t.*
 Ducheneaux Louis, Labourer, Journalier, 25 *st. john's st. u, t.*
 Dufau Pierre, Shopkeeper, Marchand, 26 *st. peter's st. 1, t.*
 1, f. p.
 Dufau Jos. Cooper, Tonnelier, 10 *st. famille st. u, t.*
 Dufaine Louis, Blacksmith, Forgeron, 7 *mountain st. 1, t.*
 Dufaine Antoine, Turner, Tourneur, 5 *st. charles st. 1, t.*
 Dufaine Etienne, Turner, Tourneur, 9 *st. charles st. 1, t. p.*
 Dugal Aug. Cooper, Tonnelier, 14 *sault au matelot st. 1, t.*
 Dugal Fabier, Cooper, Tonnelier, 34 *sault au matelot st. 1, t.*
 Dugas Jos. Distiller, Detaillateur, 11 *st. joseph st. 1, t. p.*
 Dugas Michel, Ship Carpenter, Charpentier de navire,
 3 *new street, u, t.* Duhamell

- Duhamell Charles, Mariner capt. Navigateur capt. 36
champlain st. l, t.
- Dumas Alexis, Notaire public, 3 *notre dame st. l, t.*
- Dumas Liberal, Shopkeeper, Marchand, 14 *notre dame st.*
l, t. f, f. p.
- Dumas J. Bto. Retailer, Detailler, 36 *sault au matelet st.*
f, f. p.
- Dumas-Louis, Labourer, Journalier, 3 *sault au matelet st. l, t.*
- Dumas Thos. Joiner, Menuisier, 7 *lavale st. u, t. p.*
- Dumontier Jean Bto. Mariner, Navigateur, 11 *la canotry,*
l, t.
- Dumontier Louis, Joiner, Menuisier, 7 *st. george st. u, t. p.*
- Danford Jacob, esq; Clerk of survey, 12 *fabrique st. u, t.*
- Dunier Louis, Merchant, Negotiant, 9 *cape diamond st.*
l, t. f, f. p.
- Dunn Thos. Honble. m, l, c. J, C, P. 17 *st. louis st.*
u, t. f, f. p.
- Dunn Henry, Joiner and Carpenter, Menuisier et Charpen-
tier, 6 *st. anne st. u, t. f, f. p. §*
- Dupéré J, B. Mariner, Navigateur, 9 *st. joseph st. f, r, p.*
- Dupéré Louis, Labourer, Journalier, 32 *sault au matelet st. l, t.*
- Dupéré Joseph, Labourer, Journalier, 11 *st. joseph st. u, t.*
- Dupill François, Carter, Chartier, 24 *sault au matelet st.*
l, t, p.
- Duplecy Pierre, Carter, Chartier, 14 *st. ursule st. u, t.*
- Dupond Joseph, sen. Butcher, Boucher, 37 *st. john st. u, t.*
f, f. p.
- Dupond Joseph, jun. Butcher, Boucher, 3 *cul de sac, l, t.*
f, f. p.
- Dupra Pierre, Labourer, Journalier, 30 *st. louis st. u, t.*
- Dupra Joseph, Mariner, Navigateur, 3 *la canotry l, t.*
- Dupras Pierre, Blacksmith, Forgeron, 4 *st. joseph st. u, t.*
- Dupré Count Honble. m, l, c. 52 *sault au matelet, l, t.*
f, f. p.
- Dupuis François, Mariner, Navigateur. 1 *cape diamond st.*
l, t. p.
- Durette Germain, Joiner, Menuisier, 6 *st. charles st. l, t.*
- Durette Charles, Cooper, Tonnelier, 4 *st. françois st. u, t. p.*
- Dur-ché André, Labourer, Journalier, 2 *cape diamond st.*
l, t.
- Duruffau Joseph, Sawyer, Scieur de long, 4 *st. domin-
ique st. f, r, p.*
- Dufan Dominique, Labourer, Journalier, 14 *sault au ma-
telet, l, t.*
- Duffog

- Duffet Louis, Labourer, Journalier, 36 *jausi au matolet* st. l, &
 Duffeaux Jos. Sawyer, Scieur de long, 4 st. *josep* st. f, r. p.
 Duval Joseph, Clerk of the market, Clerc du marché,
 11 *mountain* st. l, t. f, t.
 Duval François, Shopkeeper, Marchand, 11 *buade* st. u, t.
 f, f. p.
 Duval Renie, Clerk, Commis, 2 st. *famille* st. u, t.
 Duval Nicholas, Labourer, Journalier, 6 *cape diamond* st. l, t.
 Duval Pierre, Blacksmith, Forgeron, 4 st. *vallier* st. f, r. p.

E

- Eakert Jonathan, Tobacconist, Marchand de Tabac en pou-
 dre, 11 st. *john* st. u, t. f, f. p.
 Earle Charles, Capt. 24th regiment, 47 st. *john* st. u, t.
 Edie James, Joiner, Menuisier, 2 st. *Hellen* st. u, t. p.
 Effand John, Labourer, Journalier, 4 st. *genovieve* st. u, t.
 Effand James, Tavern-keeper, Cabaretier, 4 st. *ursule* st.
 u, t. p.
 Ehon David, Mariner capt, Navigateur capt. 4 *cul de*
fac, l, t.
 Eller George, Carter, Chartier, 3 st. *nicholas* st. l, t.
 Elliot dit Julien Paul, Carter, Chartier, 5 *rue des fiffés*, f, r. p.
 Emond Pierre, Joiner, Menuisier, 2 st. *george* st. u, t. f, f. p.
 England Richard, Lieut. Col. 24th reg. 6 st. *louis* st. u, t.
 Ennis William, Cooper, Tonnelier, 36 st. *john* st. u, t. p.
 Ewing John, Baker, Boulanger, 12 *champlain* st. l, t.

F

- F**AFORD Jos, Mason, Maçon, 10 st. *josep* st. f, r. p.
 Falerdeaux Joseph, Mason, Maçon, 5 st. *stanislast* st.
 u, t. p.
 Falerdeaux J. Btc. Perriwig-maker, Perruquier, 11 st.
louis st. u, t.
 Falerdeaux François, Joiner, Menuisier, 14 st. *famille* st. u, t.
 Falerdeaux Chas. Labourer, Journalier, 46 st. *vallier*, st.
 f, r. p.
 Falerdeaux Louis, Mason, Maçon, 56 st. *jean* st. f, j. p.
 Ferguson Thos. Tavern-keeper, Cabaretier, 30 st. *peters* st.
 l, t. f.
 Ferguson Archibald, Taylor, Tailleur, 6 *mountain* st. l, t. f, f.
 Faribeaux

- Fàriveau Jean, Shopkeeper, Marchand, 12 *grande st.* u. t. *N. B.*
 Feluet Jacques, Shingler, Couvreur, en bardeaux, 11 *st.*
georgé st. l. j. p.
 Feluet Louis, Shingler, Couvreur, en bardeaux, 2 *st.*
georgé st. l. j. p.
 Feluet François, Carter, Chartier, 20 *sault ou matelot*, l. t. p.
 Feluet Germain, Pêché, 13 *la canary* l. t.
 Feluet Alexis, Carter, Chartier, 25 *st. wallier st.* l. r. p.
 Fillion Louis, Caulker, Carlet, 30 *chAMPLAIN st.* l. t. p.
 Fillion François, Shopkeeper, Marchand, 6 *notre dame st.*
 l. t. l. f. p.
 Findlay Hugh esq. Hon. m. l. c. Dep. Postmaster General,
 Dûputé Maître de Poste générale, 2 *grande st.* u. t. l. f.
 Fishback Charles, sen. Brazier, Chaudronnier, 5 *ceullard st.*
 u. t. Conductor of the engines.
 Fishback Charles, jun. Blacksmith, Forgeron, 8 *st. josph st.*
 u. t.
 Fisher James, Garrison Surgeon, 8 *ramparts st.* u. t. l. f.
 Fisher Benj. Capt. Engr's, dep. 15 *st. louis st.* u. t.
 Fisset Pierre, Joiner, Menuisier, 6 *st. jean st.* l. j. p.
 Fisset Ignace, Carter, Chartier, 14 *st. jean st.* l. j. p.
 Flamand Charles, Laboureur, Journalier, 30 *st. wallier st.* l. r. p.
 Flamand Jos. Shingler, Couvreur, 36 *st. wallier st.* l. r. p.
 Flamand Pierre, Mason, Maçon, 18 *rue des pavures*, u. t. p.
 Flamand Benj. Mason, Maçon, 27 *st. john's st.* u. t. p.
 Flamand Jacques, Mason, Maçon, 6 *st. flavin st.* u. t. p.
 Fleishman Jacob, Laboureur, Journalier, 4 *st. rue st.* l. r.
 Flind Thos. Mariner, Navigateur, 2 *cape diamond st.* l. t.
 Fonville Mich. Laboureur, Journalier, 4 *laxale st.* u. t.
 Foot John, esq; first Surgeon to the garrison, 12 *des car-*
rier st. u. t.
 Forbes William, Shoemaker, Cordonnier, 3 *st. genevieve st.*
 u. t. p.
 Forsyth Thomas, Taylor, Tailleur, 13 *chAMPLAIN st.* l. t.
 Fortier Joseph, Shopkeeper, Marchand, 7 *rue sous le fort*,
 l. t.
 Fortier François, Shopkeeper, Marchand, 6 *notre dame st.*
 l. t.
 Fortier Widow, Lodging-house, Chambres pour louer, 17 *st.*
peter's st. l. t. p.
 Forton J. Bte. Blockmaker, Poulieur, 11 *chAMPLAIN st.*
 l. t. p.
 Forton Mich. Silversmith, Orfèvre, 19 *mountain st.* l. t.

- Forton Pierre, Ship carpenter, Charpentier de navire,
11 *st.* charles *st.* l, t.
- Fortier Jos. Carter, Chartier, 59 *st.* wallier *st.* f, r. p.
- Fournier André, Labourer, Journalier, 35 *st.* louis *st.* u, t. p.
- Fournier Jos. Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st.* charles *st.*
l, t. f, f. p.
- Fournier Jos. Labourer, Journalier, 3 *st.* charles *st.* l, t.
- Fournier Jacs. Tavern-keeper, Cabaretier, 3 *st.* nicholas *st.* l, t.
- Fournier André, Labourer, Journalier, 58 *st.* wallier *st.* f, t.
- Fournel Widow, Houses to let, Maisons pour louer, 17 *rue*
sous le fort, l, t. p.
- Fournel Jean, Labourer, Journalier, 25 *st.* anne *st.* u, t.
- Fournel Jos. Shopkeeper, Marchand, 47 *soult au matelot* *st.*
l, t. c.
- Fournier J. Bte. Mason, Maçon, 8 *st.* demis *st.* u, t. p.
- Foy Lewis, Dep. Com. of Musters, 1 *buade* *st.* u, t.
- François Ignace, Blacksmith, Forgeron, 14 *champlain* *st.*
l, t. f, f. p.
- François Pierre, Blacksmith, Forgeron, 9 *cul de sac*, l, t. f, f. p.
- François Charles, Blacksmith, Forgeron, 5 *champlain* *st.* l, t. p.
- François Alexis, Blacksmith, Forgeron, 27 *st.* peter *st.* l, t.
- François Ignace, jun. Blacksmith, Forgeron, 7 *st.* wallier *st.*
f, f. p.
- François Jean, Taylor, Tailleur, 8 *coulliard* *st.* u, t.
- Franks John, Tavern keeper, Cabaretier, *free-mason's-hall*,
u, t. f, f.
- Fraser Simon, jun, Merchant, Negotiant, 23 *st.* peter *st.*
l, t. †
- Fraser Daniel, Taylor, Tailleur, 20 *st.* peter *st.* l, t. f
- Fraser, Hugh, Labourer, Journalier, 8 *st.* wallier *st.* f, r.
- Fraser Alex. Labourer, Journalier, 65 *st.* wallier *st.* f, t.
- Fraser John, Schoolmaster, Maitre d'école, 3 *garden* *st.* u, t.
f, f. p.
- Fraser William, Joiner, Menuisier, 13 *st.* louis *st.* u, t.
- Fraser Malcolm, cfq; j, p, Major B. Militia, 3 *grison* *st.*
u, t. f, f. p.
- Fratte Charles, Taylor, Tailleur, 3 *champlain* *st.* l, t.
- Frederick John, Taylor, Tailleur, 6 *st.* joseph *st.* u, t.
- Freeman Constant Ship Chandler, Magasin de Marine,
21 *st.* peter *st.* l, t. f, f.
- Freeman Quin John, Capt. 24th Reg. 1 *grisons* *st.* u, t.
- Frereaux Louis, Tintmith, Ferbiantier, 5 *mountain* *st.* l, t.
- Frichet Jacques, sen. Baker, Boulanger, 13 *st.* joseph *st.*
u, t. f, f. p.
- Frichet

- Frichet Jacques, jun. Baker, Boulanger, 14 *st. nicholas st.*
 1, t.
 Frichet J. Bte. Carpenter, Charpentier, 1 *new street*, u, t.
 Frichet Pierre, Baker, Boulanger, 3 *new street*, u, t.
 Frichet André, Baker, Boulanger, 3 *new street*, u, t.
 Frost James, Capt. of the Port, 7 *cape diamond st.* 1, t. f, l.

G

- GABOURY Jos. Mariner, Navigateur, 6 *rue des pauvres*, u, t.
 Gaboury Nicholas, Mariner, Navigateur, 17 *sault au matelot st.* 1, t.
 Galerneaux Charles, Baker, Boulanger, 2 *new street*, u, t.
 Galerneaux Jean, Labourer, Journalier, 3 *angel st.* u, t.
 Galbralth Henry, Jn. Printer, Imprimeur, 18 *mountain st.* 1, t.
 Ganier François, Labourer, Journalier, 4 *st. george st.* f, j.
 Ganier Charles, Labourer, Journalier, 11 *rampart st.* u, t.
 Ganier Jos. Labourer, Journalier, 6 *angel st.* u, t.
 Ganier Antoine, Labourer, Journalier, 2 *st. ursule st.* u, t. p.
 Ganier Barth. Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st. jean st.*
 f, j. p.
 Ganier Jacques, Labourer, Journalier, 12 *des équilibres*, f, j. p.
 Ganier Jos. Blacksmith, Forgeron, *cross st.* 1, j. p.
 Ganier Louis, Mariner, Navigateur, 10 *cape diamond st.* 1, t.
 Ganier Jos. Mariner, Navigateur, 11 *cape diamond st.* 1, t.
 Ganier Louis, sen. Labourer, Journalier, 7 *champlain st.* 1, t.
 Ganier Jean, Cooper, Tonnelier, 23 *sault au matelot st.* 1, t.
 Ganier Jos. Tavern-keeper, Cabaretier, 6 *st. nicholas st.*
 1, t. p.
 Ganier Pierre, Tavern-keeper, Cabaretier, 1 *st. denis st.*
 u, t. p.
 Ganier Jos. Tavern keeper, Cabaretier, 1 *ensien chantier st.*
 1, t.
 Ganier Jos. Labourer, Journalier, 52 *st. wallier* f, r. p.
 Ganion Cary, Tanner, Tanneur, 64 *st. wallier st.* f, r. p.
 Ganion Louis, Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot st.*
 1, t.
 Ganion Jos. Mason, Maçon, 5 *st. fardien st.* u, t. p.
 Ganion Paul, Mason, Maçon, 22 *des équilibres st.* f, j. p.
 Ganion Jos. Cooper, Tonnelier, 14 *la canotry* 1, t. p.
 Ganion Pierre, Mason, Maçon, 18 *st. wallier st.* f, r. p.

- Garain Mich. Carpenter, Charpentier, 13 *St. nicolas St.* l, t. p.
 Caraut Jean, Mason, Maçon, 10 *rampart St.* u, t.
 Garenne Erienne, Tavern-keeper, Cabaretier, 30 *St. anne St.* u, t.
 Garfield James, Cooper, Tonnelier to the Ordnance, 26 *St. jean St.* l, j.
 Garneux Jean, Shop-keeper, Marchand. 2 *St. john St.* u, t.
 Garneux Guillaume, Mariner, Navigateur, 31 *champlain St.* l, t. p.
 Garr-t William, Labourer, Journalier, 5 *St. genievre St.* u, t.
 Gattier Charles, Cutler, Coutelier, 10 *caullard St.* u, t.
 Gattier Antoine, Sadler, Sellier, 15 *St. john St.* u, t. p.
 Gaulin Jean Bte. Cooper, Tonnelier, 31 *St. louis St.* u, t. p.
 Gaulin François, Butcher, Boucher, 8 *St. flavien St.* u, t. p.
 Gaulin François Cooper, Tonnelier, 42 *champlain St.* l, t. l, f. p.
 Gaulin Jean Bte. Cooper, Tonnelier, 8 *St. dominique St.* l, r.
 Gauveraux Antoine, Shopkeeper, Marchand, 8 *rue sous le fort St.* l, t. p.
 Gauveraux André, Labourer, Journalier, 32 *faute au martelet St.* l, t.
 Gauveraux Clode, Tanner, Tanneur, 1 *St. wallier St.* l, r. p.
 Gautier dit Francour Jacques, Labourer, Journalier, 28 *St. wallier St.* l, r.
 Gautier Joseph, Labourer, Journalier, *St. wallier St.* l, r.
 Gautier Jacques, Chair-maker, Faiseur de Chaise, 36 *St. wallier St.* l, r.
 Gauveraux Frans. Tanner, Tanneur, 44 *St. wallier St.* l, r. p.
 Gauveraux Alexi, Shopkeeper, Marchand, 1 *St. jean St.* l, j. p.
 Gauveraux Louis, Tanner, Tanneur, 51 *St. jean St.* l, j. p.
 Gauveraux Louis, Shopkeeper, Marchand, 23 *des eguillon St.* l, j. p.
 Gauvin Pierre, Labourer, Journalier, 19 *faute au martelet St.* l, t.
 Gauvin Jean Bte. Carter, Chartier, 3 *St. catharine St.* l, r. p.
 Gay Isaac, Labourer, Journalier, 7 *carrière St.* u, t.
 Gay Charles, Smith, Forgeron, 3 *rue sous le fort,* l, t. p.
 Gay Pier Charles, Labourer, Journalier, 29 *St. pierre St.* l, t.
 Gellie Augustin, Labourer, Journalier, 1 *carrière St.* u, t.
 Genet Henry, Clerk of the Cheque Ordnance Department, 11 *St. ursule St.* u, t.
 George William, Spruce Brewer, *près de villes St.*

- Geroux L. B. Shopkeeper, Marchand, 6 *buade* st. u, t.
 Gesar Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 37 st. *jean* st. 6, j. p.
 Gibney Alex. Sail maker, Voilier, 6 *champlain* st. l, t. 6, f.
 Gilber Louis, Pilot, 14 st. *peter* st. l, t.
 Girard E. B. Labourer, Journalier, 25 st. *jean* st. 6, j. p.
 Girard Jos. Carter, Chartier, 6 *angel* st. u, t. p.
 Girard J. B. Tanner, Torneur, 2 st. *Genovève* st. u, t.
 Giroux J. B. Tanner, Torneur, 7 st. *walton* st. 6, r, p.
 Giroux Louis, Tanner, Torneur, 2 st. *jochim* st. 6, j. p.
 Glackemeyer Frederick, Music Master, un Maître de Musique, 25 *mountain* st. l, t.
 Glais Samuel, Carter, Chartier, 16 *champlain* st. l, t.
 Gleney James, Timber Merchant, Marchand de Bois, 37 st. *peter* st. l, t.
 Gobert Jean, jun. Butcher, Bouchier, 26 st. *louis* st. u, t.
 Godall William, Merchant, Negociant, 36 st. *peter* st. l, t. 6, f. p.
 Goodall Benjamin, Baker, Boulanger, 25 *champlain* st. l, t.
 Goodou Pierre, Mason, Maçon, 3 st. *margarite* st. 6, r. p.
 Goodshall Thomas, Mariner, Navigateur, 29 *saint au mateot* st. l, t.
 Goll John Daniel, Major Royal Artillery, 13 *rue des pauvres* u, t.
 Golt M. Joseph, Labourer, Journalier, 1 *new* st. u, t.
 Gordon John, Mason, Maçon, 16 st. *john* st. u, t. p.
 Gouffelin Antoine Translator, Savetier, 7 *mountain* st. l, t.
 Gouffelin Antoin, Mason, Maçon, 5 st. *flavien* st. u, t.
 Goudie John, Tavernkeeper, Cabaretier, 43 *champlain* st. l, t. 6, f.
 Gould John, Assistant Surgeon to the Hospital, 13 *sau-
brigue* st. u, t. 6, f.
 Goulet Louis, Cooper, Tonnelier, 8 st. *charles* st. l, t.
 Granahan Charles, Carpenter, Charpentier, 3 *sanctus* st. u, t.
 Grant Widow James, 6 st. *flavien* st. u, t.
 Grant Widow Charles, 27 st. *anne* st. u, t. p.
 Grant William, esq. Hon m, l, c. Merchant, Negociant, *rue de sainte* u, t, 6, 6 p.
 Grant Cathbert, Merchant, Negociant, 8 st. *peter* st. l, t. 6, f.
 Grant William, Cooper, Tonnelier, 10 *saint au mateot* st. l, t. p.
 Grant Thomas, Agent Victualier, 25 st. *charles* st. 6, t. 6
 6, f. p. Grant

- Gray Alexander, esq. Attorney General, 18 *St. Anne St.* u, t. f, d.
 Gray James, Shopkeeper, Marchand, 45 *St. John St.* u, t. f, f. §
 Gravel Paul, Cooper, Tonnelier, 31 *Sault au Matelot St.* l, t.
 Griffard Antoine, Mariner, Navigateur, 30 *Sault au Matelot St.* l, t.
 Griffard Francis, Mariner, Navigateur, 1 *Cape Diamond St.* l, t. p.
 Griffith Mrs. Milliner, Merciere, 6 *St. Anne St.* u, t.
 Graham Mrs. Keeps School, Maitres d'Ecole, 18 *Mountain St.* l, t.
 Graham Thomas, Taylor, Tailleur, 43 *St. John St.* u, t.
 Green James, Butcher, Boucher, 3 *St. Roc St.* f, r.
 Grieg James, Shopkeeper, Marchand, 46 *St. John St.* u, t.
 Grinié Gabriel, Cooper, Tonnelier, 12 *Sault au Matelot St.* l, t. p.
 Grunlow William, Shoemaker, Cordonier, 3 *St. Stanislas St.* u, t.
 Guilmain Jean, Labourer, Journalier, 22 *St. Wallier St.* f, r. p.
 Guinet Charles, Mariner, Navigateur, 46 *Cape Diamond St.* l, t. p.

H.

- HACKET Thomas, Tavernkeeper, Cabaretier, 3 *Coulard St.* u, t. p.
 Hadden Robert, Joiner and Carpenter, Menuisier, un Charpentier, 43 *St. John St.* u, t. f, f. p. §
 Hagerty Dennis, Labourer, Journalier, 4 *des prairies St.* f, r.
 Hall William, Draftsman to the Engineers Department, 15 *St. Peter St.* l, t.
 Hally William, Mariner, Navigateur, 9 *St. John St.* u, t.
 Hanna James, Silversmith, and Watchmaker, Argentier, & Horlogeur, 15 *Fabrique St.* u, t. f, f. p.
 Hare John, Merchant, Negociant, 5, *St. Peter St.* l, t. f, f.
 Harrison Edward, esq. sen. Hon. m, l, c, 37 *St. Peter St.* l, t. f, f. *
 Harrison Edward jun. Merchant, Negociant, 37 *St. Peter St.* l, t. †
 Harrison John, Tavernkeeper, Cabaretier, 27 *St. Wallier St.* f, r.
 Harper William, Hatter, Chapellier, 12 *Mountain St.* l, t.

- Hay John, Agent to the estate of James Grant deceased,
 24 *St. Charles St.* l, t.
 Heaver Francis, Packman, Marchand de Cote, 3 *la cano-*
try l, t.
 Heatly William, Miner, Mineur, 3 *barrack St.* u, t. §
 Henly Thomas, Tavernkeeper, Cabaretier, 8 *notre dame*
St. l, t. §
 Henn Edward, Lieutenant 24th regiment, 7 *St. genewie*
St. u, t.
 Henry Samuel, Hatter, Chapelier, 8 *garden St.* u, t. l, f.
 Henry Pierre, Cooper, Tonnelier, 12 *caulliard St.* u, t.
 Henry Francis, Cooper, Tonnelier, 3 *la canotry*, l, t.
 Hilberg John, Labourer, Journalier, 14 *saint au matelot*
St. l, t.
 Hill Jacob, Labourer, Journalier, 69 *St. vallier St.* l, r.
 Hoffman Godfrey Shoemaker, Cordonnier, 8 *caulliard St.* u, t.
 Holmes, William, Indian Trader, Negotiant de Savage,
 27 *St. anne St.* u, t.
 Hooper John, Bailiff, Huffier, 7 *St. joseph St.* u, t.
 Hopenrade John, Carpenter, Charpentier, 14 *des eguillon*
St. l, j.
 Houghmaster, Francis, Labourer, Journalier, 4 *St. genewie*
St. u, t.
 Howood James, Gardiner, Jardinier, 2 *St. genewie St.* u, t.
 Hubert Reverend Augustian, Curé of the parish, 15 *buade*
St. u, t.
 Hunt James, Black Smith, Forgeron, 16 *St. genewie St.* u, t.
 Hurst John, Shopkeeper, Marchand, 4 *St. jean St.* u, t.
 Huston David, Black Smith, Forgeron 16 *caulliard St.* u, t.
 Huyot Francis, Shopkeeper, Merchant, 9 *fabrique St.*
 u, t. l, f. p.
 Huyot Pierre, Tavernkeeper, Cabaretier, 40 *St. jean St.*
 l, j. p.
 Hyzard John, Tavernkeeper, Cabaretier, 6 *St. vallier St.* l, r.

 J.

- Jackson Antoine, Labourer, Journalier, 9 *St. dennis St.* u, t.
 Jacques Louis, Carter, Chartier, 1 *St. joachim St.* l, j.
 Jampier Nicolas Salmaker, Vendeur, 10 *rampart St.* u, t.
 Jampier Louis, Miner, Mineur, 10 *rampart St.* u, t.
 Jeffreys Samuel, Shoemaker, Cordonnier, 14 *fabrique St.*
 u, t. l, f.

- Jengre Magloir, Shopkeeper, Marchand, 22 *rue sous la fort*,
l, t.
- Jenkins George, Butcher, Boucher, 3 *st. jean st.* l, j, f, p.
- Jingra Pierre, Labourer, Journalier, 10 *des egnillon st.*
f, j, p.
- Jingra Jean Bt. Carter, Chartier, 3 *st. joseph st.* l, r, p.
- Ince Bartholomy, Joiner, and Carpenter, *M. nailier et Char-*
pentier, 12 *rampart st.* u, l, p.
- Johnson James, sen Merchant, Negotiant, 18 *chAMPLAIN*
st. l, t, f, f, p. *
- Johnson John, White Smith, Forgeron, 24 *st. john st.*
u, t.
- Johnson James, jun. Shopkeeper, 24 *rue sous la fort* l, t,
f, f.
- Johnson John, Clerk, Clerc, 28 *st. peter st.* l, t.
- Joliquet, Joseph, Tinmith, Ferblanter, 3 *st. joseph st.*
u, t, f, f, p.
- Jones John, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 16 *mountain st.*
l, t, f, f, p.
- Jones John, Auctioneer and Broker, Encanteur et Cour-
tier, 21 *st. peter's st.* l, t, f, f.
- Joubert Louis, Sadler, Sellier, 11 *st. flavien st.* u, t.
- Jourdin Mech. Mason, Maçon, 39 *st. john st.* u, t, f, f, p.
- Jourdin Augustin, Mason, Maçon, 6 *st. stanislas st.* u, t, p.
- Jourdin Jean Bt. Cooper, Tonnelier, 2 *st. dominique st.*
f, r, p.
- Irwin George, Shopkeeper, Marchand, 11 *rue sous la fort*,
l, t.
- Irwin Fred. Capt Royal Artillery, 7 *rampart st.* u, t, f, f.
- Irvine James, Ship Chandler, Magasin de Marine, 17 *cham-*
PLAIN st. l, t.
- Janneaux Bartholomy, Carpenter, Charpentier, 9 *st. fla-*
vien st. u, t, p.
- Junamen Fred. Labourer, Journalier, 27 *saint ou marcel*
st. l, t.
- Junken Henry, Shopkeeper, Marchand, 1 *rue des gars*
u, t, f, f, p.

K.

- KEITH Revd. Daniel, Schoolmaster, Maitre d'Ecole,
13 *st. famille st.* u, t, f, f.
- Kearney, Capt. on half pay, 1 *st. louis st.* u, t.
- Kelly William, Ensign 24th regiment, Jesuits Barrack,
Cagruce des Jesuits. Kimbert

- Kimbert Joseph, Gardiner, Jardinier, 26 *fabrique* R. u. 3
 5, 1, f. p.
 Kimbert Renie, Shopkeeper, Marchand, 1 *St. Joseph* R. u. 2, 3
 1, 1, p.
 Kenny John, Mariner, Navigateur, 10 *St. Peter* R. 1, 2.
 King Godfrey, Furnier, Marchand Peletier, 12 *fabrique* R.
 u, t. 1, f. p.
 King William, Ship Carpenter, Charpentier de Navire,
 43 *champlain* R. 1, t.
 Kuhne A. F. Clerk to the Barrack Master General, 6
coulard R. u, t.

L.

- L** ABADIE J. Martin, Courier, 23 *la country* 1, 2
 1, f. p.
 Labadie Pierre, Cooper, Tonnellier, 35 *St. Peter* R. 1, 2
 1, f. p.
 Labadie Jacques, Mariner, Navigateur, 9 *champlain* R. 1, 2.
 Labadie Jean, Retailer, Detailleur, 9 *champlain* R. 1, t.
 Labarge Louis Butcher, Boucher, 4 *St. Joseph* R. u, t. p.
 Lable J. B. Labourer, Journalier, 10 *St. Genevieve* R. u, t.
 Labie Francis, Labourer, Journalier, 4 *royale* R. u, t.
 Labie Charles, Shopkeeper, Marchand, 33 *St. John* R.
 u, t. p.
 Labie Jean, Tavernkeeper, Cabaretier, 2 *des eguilliers* R.
 1, j. p.
 Labrauche Pierre, Blacksmith, Forgeron 4 *des eguilliers* R.
 1, j. p.
 Labrique Francis Tavernkeeper, Cabaretier, 28 *St. Peter*
 R. 1, t.
 La Cote Louis, Mariner, Navigateur, 7 *champlain* R.
 1, t.
 Lacroix Jean, Barber, Barbier, 3 *St. Joseph* R. u, t.
 Lacroix Jean, Shoemaker, Cordannier, 8 *St. Joseph* R. u, t.
 Lachebroquet J. F. Seigneur, 23 *St. Jean* R. 1, j.
 Lachance Augustin, Carpenter, Charpentier, 18 *St. Joachim*
 R. 1, j. p.
 La Couture Guillaume, Taylor, Tailleur, 34 *champlain* R.
 1, t. p.
 Lacroix Madam, Houses to let, Maisons à louer, 7 *ro-
 tre dame* R. 1, t. p.

- Lachance Augustin, Labourer, Journalier, 35 *St. Peter* st. l, r.
 Lacheains Jean, Labourer, Journalier, 8 *des Filles* st. l, r.
 Laforn Etienne, Cooper, Tonnelier, 5 *doreuille* st. u, t. p.
 Laforn Jean, Barber, Barbier, 12 *Stonilass* st. u, t. l, f. p.
 Lafrance Matthew, sen. Bailiff and Uelman, Husler, &c.
 14 *St. Joseph* st. u, t.
 Lafrance Matthew, Barber, Barbier, 14 *St. Joseph* st. u, t.
 Lafort Arch. Labourer, Journalier, 14 *St. Louis* st. u, t.
 Lafort Peter, Baker, Boulanger, 14 *St. Louis* st. u, t.
 Laforce Ipolite, Captain, 44 *Sault au Matelot* st. l, t. l, f. p.
 Lafford Laurent, Labourer, Journalier, 3 *la canotry*, l, t.
 Lasseche Henry, Carpenter, Charpentier, 21 *St. Charles* st.
 l, t. p.
 Lasseche Renie, Carpenter, Charpentier, 21 *St. Charles* st.
 l, t. p.
 Lafrance Jacques, Cooper, Tonnelier, 41 *Sault au Matelot*
 st. l, t.
 Lafeuaye Widow, Rooms to hire, Chambres a louer, 27
St. Peters st. l, t. p.
 Lafontaine Alexandre, Labourer, Journalier, 12 *St. Joachim*
 st. l, j.
 Lasseur Misses, une filles, Houses to hire, Maisons pour
 louer, 4 *Carrier* st. u, t. p.
 Lagris dit La Combe J. B. Labourer, Journalier, 10 *Cou-
 liard* st. u, t.
 Laing Wm. Taylor, Tailleur, 2 *Notre Dame* st. l, t. l, f. p.
 Lojust, Surgeon and Midwifery, Metier de sage femme 35
Champlain st. l, t. l, f. p.
 Lalime Widow, Lodging House, Chambres pour louer, 7
Garden st. u, t. p.
 La Mau Joseph, Mariner, Navigateur, 35 *Champlain* st. l, t.
 Lamountagne Ignace, Barber, Barbier, 14 *St. Joseph* st. u, t.
 Lamuisque Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 54 *St. Jean*
 st. l, j.
 Lamuisque Prisque, Mason, Maçon, 6 *St. George* st. l, j.
 La Montagne Mich. Labourer, Journalier, 65 *St. Wallier* st.
 l, r.
 La Mime Louis, Labourer, Journalier, 4 *des prairies* st. l, r.
 Lancelleur Barthy. Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 7
St. Joseph st. l, r. p.
 Landry Gabriel, Shoemaker, Cordonnier, 5 *Champlain* st. l, t.
 Lane Stephen, Tavernkeeper, Cabaretier, 66 *St. Wallier* st. l, r.
 Langlois dit Germain Louis, sen. Shopkeeper, Marchand, 10
Fabrique st. u, t. p. Langlois

- Langlois dit Germain Louis, jun. Shopkeeper, Marchand,
5 *fabrique* st. u, t. f, f. p.
- Langlois Thomas, Butcher, Boucher, 31 st. *john* st. u, t. p.
- Langlois Louis, Labourer, Journalier, 3 *mount carmel* st. u, t.
- Langlois Joseph, Carpenter, Charpentier, 1 *des eguillion* st.
f, j. p.
- Langlois Pierre, Shopkeeper, Marchand, 16 st. *peter* st. l, t.
- Langlois Francis, Shopkeeper, Marchand, 16 st. *peter* st. l, t.
- Langlois Joseph, Pilot, 16 st. *peter* st. l, t.
- Langevin Francis, Cooper, Tonnellier, 6 *la canorry*, l, t. p.
- Langevin Germain, Sawyer, Scieu de long, 6 *des fossé's*
st. f, r.
- Langevin Francis, Baker, Boulanger, 47 st. *joseph* st. f, r.
- Langevin Francis, Carter, Chartier, 24 *sault au matelet* st.
l, t.
- Languedoc Jacques, Shopkeeper, Marchand, 4 *notre dame*
st. l, t. f, f. p.
- Languedoc Louis, Shopkeeper, Marchand, 17 st. *vallier*
st. f, r.
- Lanaudiere Charles, esq. Hon. m, l, c. and Seigneur, 9 *rue*
des pauvre u, t. f, f. p.
- Lénoix Joseph Labourer, Journalier, 30 *chAMPLAIN* st. l, t.
- La Pare Elie, Doctor, D'cteur, 3 *cul de sac* st. l, t.
- La Pare Jacques, Shopkeeper, Marchand, 3 *cul de sac* st.
l, t.
- La Point Bazille, Mariner, Navigateur, 3 *sault au matelet*
st. l, t.
- La Point Michel, Ship Carpenter, Charpentier de Navire,
9 st. *famille* st. u, t.
- La Point Widow, Midwife, une Sage Femme, 9 *couillard*
st. u, t.
- La Prise Jacques, Mariner, Navigateur, 10 *cape diamond*
st. l, t.
- Larivé Louis, Cooper, Tonnellier, 35 *sault au matelet* st.
l, t. p.
- La River Francis, Tin Smith, Farblantier, 1 *buade* st. u,
t. f, f. p.
- La River J. Et. Labourer, Journalier, 7 st. *françois* st. u, t.
- Larche Widow, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 st. *nicolas* st.
l, t. p.
- Larie Paul, Shoemaker, Cordonnier, 29 *chAMPLAIN* st. l, t.
- La Rue Augustian, Mariner, Navigateur, 2 st. *louis* st. u, t. p.
- La Rue Antoine Labourer, Journalier, 6 *angel* st. u, t.

- La Rue Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 4 *notre dame* st. l, t.
 Lafvadier Jacques Labourer, Journalier, 21 st. *charles* st. l, t.
 Laonier Jos. Captain Indian department, 19 st. *peter* st. l, t. f, f. p.
 Laurant François Shopkeeper, Marchand, 19 *mountain* st. l, t. p.
 Laurange Alexcé, Labourer, Journalier, 22 st. *charles* st. l, t.
 Laveaux Augustian, Tinmith, Ferblantier, 6 st. *john* st. u, t. f, f. p.
 Laville Pierre, Labourer, Journalier, 5 st. *denis* st. u, t. p.
 Lavignon Pierre, Tanner, Tanneur, 41 st. *waller* st. l, r. p.
 Lavgieur Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 3 st. *dominique* st. l, r. p.
 Layeux Edinne, Shopkeeper, Marchand, 7 *mountain* st. l, t. p.
 Lean Jean, Labourer, Journalier, 7 st. *joachim* st. l, j.
 Lebaite dit Lasseur Pierre, Tavernkeeper, Cabaretier, 10 *notre dame* st. l, t.
 Lebageré Francis, Tanner, Tanneur, 4 st. *joachim* st. l, j.
 Lebouf Simon, Caulker, Calfet, 5 *des paires* st. l, r. p.
 Le Blowe Jacques, Shopkeeper, Marchand 7, *notre dame* st. l, t.
 Le Brun Jean, Pilot, 9 st. *françois* st. u, t.
 Le Brun Gregoire, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 22 st. *charles* st. l, t.
 Le Cour Mich. Tavernkeeper, Cabaretier, 6 *champlain* st. l, t.
 Le Conte Louis, Carter, Chartier, 11 st. *joseph* st. l, r. p.
 Le Clair Alexcy, Sadler, Sellier, 40 st. *george* st. u, t. p.
 Le Cour Charles, Pilot, 1 *lowale* st. u, t. p.
 Le Clair Louis, Carpenter, Charpentier, 9 *lowale* st. u, t. p.
 Lécuyer Simon, Clerk, Commis, 8 *carrier* st. u, t. p.
 Lees John, Merchant, Negotiant, 13 st. *peter* st. l, t. f, f. p.*
 Lees Thomas, Clerk, Commis, 37 *sault au matelot* st. l, t.
 Lee William, Surgeons Mate 24th regiment, 30 st. *john* st. u, t.
 Lefevre Jean, Black Smith, Forgeron, 62 st. *waller* st. l, r.
 Lefevre Charles, Labourer, Journalier, 15 *la canotry* l, t.
 Lefevre Louis, Mariner, Navigateur, 2 *lowale* st. u, t.
 Legalle Joseph, Labourer, Journalier, 1 st. *jean* st. l, j.
 Legris dit Lepine Louis, Black Smith, Forgeron, 14 *mountain* st. l, t.

- Legris dit Lepine Joseph, Black Smith, 15 *St. Charles St.*
 1, t. p.
- Lehoullier Francois, Perfumer, Parfumeur, 18 *buade St. u, t.*
- Lellevre Rogé, Butcher, Boucher, 2 *la caveroy*, 1, t. f, f. p.
- Lemaister Francis, esq. Military Secretary, and Adjutant
 General, 12 *St. famille St. u, t. f, f. p.*
- Lemaître dit Jugon J. Bte. Baker, Boulanger, 5 *lavale*
St. u, t. p.
- Lemire Augustin, Tin Smith, Ferblancier, 7 *fabrique St.*
u, t. f, f. p.
- Lemoine Jacques, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *St. george*
St. u, t. f, f. p.
- Lepins Andrew, Carter, Chartier, 1 *St. dominique St. f, r. p.*
- Lepine Jean Bte. Mason, Maçon, 2 *rue des ursuline,*
u, t. p.
- Lepine dit Lalime Mich. Mariner, Navigateur, 32 *sault*
ou matelot St. l, t. p.
- Lé Reaux Antoine, Carpenter, Charpentier, 17 *sault au*
matelot St. l, t.
- Lesperance Charles, Carpenter, Charpentier, 2 *St. flavien*
St. u, t. p.
- Lester Robert, Merchant, Negociant, 7 *St. peter St. l, t.*
*f, f. p. **
- Liffard Charles, Collar maker, Feseur de collier, 29 *St.*
vallier St. f, r. p.
- Lesperance Charles, Cooper, Tonneller, 12 *St. Charles St.*
l, t. p.
- Lessard Jacques, Butcher, Boucher 3 *lavale St. u, t.*
- Letarte Francis, Carter, Chartier, 5 *St. george St. f, j.*
- Letourneaux Widow, Lodging House, Maison a louer, 29
St. peter St. l, t. p.
- Letourneaux Jean Bte. Gunsmith, Armurier 5 *sault au*
matelot St. l, t.
- Letourneaux Widow, Rooms to let, Chambers a louer, 11
rampart St. u, t. p.
- Letourneaux Pasgal, Black Smith, Forgeron, 4 *mountain*
St. l, t. f, f. p.
- Letourneaux François, Engraver, un Graveur, 18 *buade St. u, t.*
- Levasseur, Pierre, sen. } Carers, Chartiers, 5 *St. denis St. u, t. p.*
 Levasseur Pierre, jun. }
- Levasseur Michel, Clerk, Commis, 11 *St. flavien St. u, t.*
- Levasseur Louis, Black smith, Forgeron, 9 *St. nicholas St. l, t.*
- Levasseur Jean, Labourer, Journalier, 3 *cul-de sac, l, t.*

- Leveaux Louis, Hatter, un Chapelier, 9 *coulliard* st. u, t. p.
 Levitre Mich. Ship Carpenter, Charpentier de navire, 40
cbamplain st. l, t. p.
 Levelque Widow, Houtes to let, Maisons au lour, 10 *fabrique*
 st. u, t. f, f. p.
 Leyborne William, Capt. 24th Regt. 1 *st. anne* st. u, t.
 Lindsay William, sen. esq. Merchant, Negotiant, 13 *notre*
dame st. l, t. j, p. f, f. *
 Lindsay William, jun. Shopkeeper, Marchand, 13 *notre dame*
 st. l, t. † & Adjutant British Militia.
 Lindsay Frederick, Shoemaker, Cordonnier, 28 *cbamplain*
 st. l, t.
 Lionès Jean Bte. Taylor, Tailleur, 5 *st. flavien* st. u, t.
 Lionès François, Cooper, Tonnelier, 28 *faux au muel* st. l, t.
 Longmore George, Garrison Surgeon's Mate, 3 *st. louis* st.
 u, t. f, f.
 Lorbéaus Morin, Tavernkeeper, Cabaretier, 5 *st. françois*
 st. u, t. p.
 Lorty Pierre, Carpenter, Charpentier, 12 *coulliard* st. u, t.
 Lucas Joseph, Silversmith, Argentien, 6 *st. joseph* st. u, t.
 Lureux Louis, Sadler, Siller, 18 *fabrique* st. u, t.
 Lymburner Adam, Merchant, Negotiant, 1 *st. peter* st. l,
 t. f, f. p.
 Lymburner Matthew, Merchant, Negotiant 1 *st. peter* st.
 l, t. f, f. p. †
 Lynd John, Shopkeeper, Marchand, 2 *st. joseph* st. u, t. p. †

M.

- M**'CORD John, Shopkeeper, Marchand, 4 *fabrique*
 st. u, t. f, f.
 M'Can Michael, Tavernkeeper, Cabaretier, *rue des pau-*
vre u, t.
 M'Carty Daniel, Mariner, Navigateur, 8 *angel* st. u, t. p.
 M'Canty Francis, Half pay Officer, 4 *st. urjule* st. u, t.
 M'Callom Malcomb, Taylor, Tailleur, 32 *cbamplain* st. l, t.
 M'Catchen John, Cabinet maker, Tourneur, 9 *garden* st. u, t.
 M'Callom James, Shopkeeper, Marchand, 10 *st. peter* st. l, t.
 M'Cloer Pierre, Black Smith, Forgeron, 13 *st. charles* st. l, t.
 M'Donald John, Tavernkeeper, Cabaretier, 9 *cbamplain* st.
 l, t.
 M'Donald Duncan, Tavernkeeper, Cabaretier, 15 *mountain*
 st. l, t. M'Donald

- M'Donald Edward, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. genevieve st. u, t.*
- M'Fee Robert, Shopkeeper, Marchand, 19 *st. peter st. l, t.*
- M'Fee Peter, Plasterer, Plâtrier, 19 *st. louis st. u, t.*
- Mackay Hugh, Marshall of the Court of Vice Admiralty, and acting overseer, action de inspection, & enseignement *chantier st. l, t. §*
- M'Kenzie Murdoch, Cooper, Tonnellier, 20 *st. peter st. l, t. §, f. p.*
- M'Kee Peter, Mariner, Navigateur, 17 *mountain st. l, t.*
- M'Kenzie William, Cabinet maker, Tournour, 13 *rue des pauvres u, t. §, f. p.*
- M'Kenzie Duncan, Tavernkeeper, Cabaretier, 22 *st. john st. u, t. p. §*
- M'Laughlan James, Livery stable keeper, 26 *st. anne st. u, t.*
- M'Laughlan John, Clerk Commissary Generals Office, 15 *angel st. u, t. p.*
- M'Laughlin John, Labourer, Journalier, 18 *st. genevieve st. u, t.*
- Macnider William, Shopkeeper, Marchand, 20 *rue sous le fort l, t. §, f. †*
- Macnider Matthew, & Macnider John, Shopkeepers, Marchands, 1 *fabrique st. u, t. p.*
- M'Neal Roderick, Taylor, Tailleur, 2 *st. françois st. u, t.*
- M'Neal Mrs. Widow, 10 *mountain st. l, t.*
- Magee Hugh, Taylor, Tailleur, 6 *la canotry, l, t.*
- Maguie Joseph, Labourer, Journalier, 8 *st. joachim st. §, j.*
- Magee Charles, § & Mrs. Manua-maker and keeps School, Tailleuse pour Femme, un Maitres d'Ecole, 1 *st. stanislas st. u, t.*
- Maheux Gabr. Carpenter, Charpentier, 55 *st. vallier, st. §, r.*
- Malarme François, Baker, Boullanger, 2 *champsin st. l, t.*
- Malticon Philipber, Shopkeeper, Marchand, 1 *st. roc st. §, r. p.*
- Malliou Michel, Blacksmith, Forgeron, 2 *st. joachim st. u, t.*
- Malloien Pierre, Mason, Maçon, 11 *st. genevieve st. u, t. p.*
- Mallon François, do. do. 6 do. do. p.
- Mallouin Jacques, do. do. 14 do. do. p.
- Mann Captain, Commandant of the Engineer department, 66 *st. vallier st. §, r.*
- Marandeaux Maria, Tayloress, Métier de Tailleur, 6 *champsin st. l, t.*
- Marcoux Joseph, Butcher, Boucher, 2 *carrier st. u, t. §, f. p.*
- Marcoux François, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menuisier, 36 *sault au matelot st. l, t. p.* Marcoux

- Marcoux Simon, Mariner, Navigateur, 2 *carrier* st. u, t.
 Maranda Gab. Labourer, Journalier, 12 st. *françois* st. u, t.
 Marchand Louis, Mariner, Navigateur, 24 *champlain* st. l, t.
 Marchand Noel, School Master, Maître d'Ecole, 3 st. *charles*
 st. l, t. p.
 Marchand Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 9 *rue des pau-*
vre, u, t.
 Marié Charles Cooper, Tonnalier, 5 st. *famille* st. u, t. p.
 Marié Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 2 *rampart* st. u, t. p.
 Maroney William, Mariner, Navigateur, 37 *sault au moulin*
 st. l, t.
 Marrine Peter, Mariner, Navigateur, 28 *sault au moulin* st. l, t.
 Masfelle François, Painter, Peintre, 25 *des éguillon* st. l, j. p.
 Martin Lauret, Labourer, Journalier, 7 st. *jean* st. l, j.
 Martin Lyon, Captain of a ship, Capt. de Navire, 9 st. *petit*
 st. l, t.
 Martineaux Joseph, Tavernkeeper, Cabaretier, 5 *enfon oban-*
rier, l, t. l, l. p.
 Martin dit Baulieux Ant. Carpenter, Charpentier, 9 st. *fa-*
mille st. u, t.
 Martineaux Viore, Labourer, Journalier, 8 st. *Charles* st.
 l, t. p.
 Martineau Gerome, Merchant, Negotiant, 4 *rue des pauvres*,
 u, t. l, f. p.
 Martin Charles, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menui-
 sier, 1 *barrack* st. u, t. p.
 Martin Patrick, Baker, Boulanger, 35 st. *john* st. u, t.
 Martinet Hurbin, Fiddler, un violon, 5 st. *john* st. u, t.
 Martinet Jancaux, Labourer, Journalier, 2 *genouvier* st. u, t.
 Martinet Jean Bte. Carter, Chartier, 14 *genouvier* st. u, t.
 Martineaux Charles, Trader, Negotiant, 4 *rue des pauvres*,
 u, t. p.
 Masse Gabriel, Blacksmith, Forgeron, 5 *mountain* st. l, t. l, f. p.
 Mathon Antoine, Labourer, Journalier, 2 *cape diamond* st. l, t.
 Mathon François, Pedlar, Petit Mercier, 6 st. *charles* st. l, t.
 Mathon Gabriel, Pedlar, Petit Mercier, 6 *couillard* st. u, t.
 Mateaux Prisque, Carter, Chartier, 8 st. *jean* st. l, j. p.
 Maturene Jean Bte. Baker, Boulanger, 13 *couillard* st. u, t. p.
 Maurancy Joseph, Tavernkeeper, Carbutier, 5 *market place*
 st. t.
 Manville Pierre, Carpenter, Charpentier, 15 *champlain* st. l, t.
 Mauffet And.è, Blacksmith, Forgeron, 12 st. *nicholas* st. l, j.
 Mauvie Jean Bte. Collar maker, Feseur de collier, 52 st. *wal-*
ter st. l, r. p. Mayers

- Mayers Charles, Tailleur, 4 *champlain* st. 1, t.
 Mayotte François, Marinier, Navigateur, 6 *cape diamond* st. 1, t. p.
 Mayers William, Tavernkeeper, Cabaretier, 17 st. *jean* st. 1, j. &
 Mayot Mich. Carter, Chartier, 52 st. *john* st. u, t.
 Meçreaux Mich. Marinier Capt. Navigateur Cp. 22 *champlain* st. 1, t. p.
 Meçreaux Pierre, Labourer, Journalier, 14 st. *joseph* st. u, t.
 Médon Antoine, Labourer, Journalier, 9 *champlain* st. 1, t.
 Megrath James, Lieut. 24th Regt. 6 st. *anne* st. u, t.
 Megrath James, Blacksmith, Forgeron, 2 st. *nicholas*, st. 1, t.
 Melivie J. Bt. Carpenter, Charpentier, 7 st. *stanislas* st. u, t. p.
 Melvin John, Auctioneer and Broker, Encanteur et Courtier, 54 *sault au matelot* st. 1, t. f. f. p. †
 Menard Etienne, Saddler, Sellier, 57 st. *jean* st. f. j. p.
 Menard Charles Cooper, Tonnelier, 5 st. *charles* st. 1, t. p.
 Meneaux Joseph, Sadler, Sellier, 11 st. *st-jean* st. u, t.
 Meneaux Jean Bte. Carter, Chartier, 20 *des equillion* st. f. j. p.
 Menuet Alex. Shopkeeper, Marchand, 10 st. *john* st. u, t. f. f. p.
 Menvile Joseph, Labourer, Journalier, 7 st. *jouachim* st. f. j.
 Menville Pierre, Carpenter, Charpentier, 31 *champlain* st. 1, t.
 Messyé Gabriel, Baker, Boulanger, 2 *cu de sac*, 1, t. 1, f.
 Metoyé Pierre Butcher, Boucher, 30 st. *john* st. u, t.
 Meurce Francis, Marinier, Capt. Navigateur, 3 *champlain* st. 1, t. f. f. p.
 Meyrick George, Lieutenant 24th regiment 10 st. *stanislas* st. u, t.
 Mitchel Frederick, Baker, Boulanger, 5 *cape diamond* st. 1, t.
 Mitchel Charles, Labourer, Journalier, 49 st. *jean* st. f. j.
 Michaux Joseph, Marinier, Navigateur, 4 st. *roc* st. 1, t.
 Mingneron Jean, Sawyer, Secier de long, 7 *champlain* st. 1, t.
 Mingneron Gabriel, Marinier Capt. Navigateur Capt. 2 *cul de sac* 1, t.
 Miller Ramsay Brechees maker, Glover, Feseur de Cuto et Gantier, 4 st. *john* st. u, t.
 Miller Christopher, Shoemaker, Cordonnier, 23 st. *john* st. u, t.
 Mills Peter, Doorkeeper to the Council, Waiter and Searcher in the Custom house, Guichetier, pour le Conseil, Atendant et Inspecteur de Douane, 1 *sault au matelot* st. 1, t. f. f.
 Mills Mrs. Millener, une Merciere, 1 *sault au matelot* st. 1, t.
 Mitre Jean Bt. Confectioner, un Confesseur, 14 st. *anne* st. u, t. p.

- Moffette Pierre, Carter, Chartier, 4 *rue des ursuline*, u, t.
 Moffette Jean Bt. Marie, Tavernkeeper Cabaretier, 41 *st. jean* st. s, j.
 Moisan Etienne, Labourer, Journalier, 44 *st. jean* st. s, j.
 Moisan Antoine, Labourer, Journalier, 20 *champlain* st. l, t.
 Moisan Ignace, Carter, Chartier, 34 *st. jean* st. s, j.
 Moisan Pierre, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 14 *champlain* st. l, t.
 Motion Joseph, sen. Labourer, Journalier, 7 *st. denis* st. u, t, p.
 Moisan Joseph Jun. Carter, Chartier, 4 *st. denis* st. u, t, p.
 Mominie Joseph, Labourer, Journalier, 12 *st. joachim* st. s, j, p.
 Monbaille, Francis, Miner, Mineur, 60 *st. wallier* st. s, r.
 Monie Charles, Butcher, Boucher, 56 *st. jean* st. s, j.
 Monie Raphael Taylor, Tailleur, 19 *mountain* st. l, t.
 Monie Joseph, Butcher, Boucher, 33 *st. louis* st. u, t, s, f, p.
 Monjon Alexie, Mariner, Navigateur, 7 *st. john* st. u, t, s, f, p.
 Montauban Paul, Miner, Mineur, 35 *faulx au matelot* st. l, t.
 Montmollin the Reverend, 10 *buade* st. u, t, s, f, p.
 Moore William, Herald Printer, Imprimeur du Herald, 24 *mountain* st. l, t, s, f, s.
 Moore Pierre, Carpenter, Charpentier, 2 *carrier* st. u, t.
 Moore William, Weaver, Tisserand, 19 *st. jesu* st. s, j.
 Moran Charles, Carter, Chartier, 2 *st. catharine* st. s, r, p.
 Moraux Pierre, Carter, Chartier, 2 *st. stanislofs* st. u, t, s, f, p.
 Moraux Joseph, Labourer, Journalier, 3 *mount carmel* st. u, t.
 Moreaux Guillaume, Labourer, Journalier, 15 *st. ursule* st. u, t.
 Moreaux Charles, Carpenter, Charpentier, 25 *st. anne* st. u, t.
 Morell Louis, Carpenter, Charpentier, 8 *st. wallier* st. s, r.
 Morin J. Bt. Black Smith, Forgeron, 5 *mountain* st. l, t.
 Morin Louis, Black Smith, Forgeron, 13 *mountain* st. l, t.
 Morrogh Robert, Merchant, Negociant, 7 *st. peter* st. l, t.
 Morrice Pierre Baker, Boulanger, 15 *st. ursule* st. u, t.
 Mortimore John, Tavernkeeper, Cabaretier, 16 *st. john* st. u, t.
 Morrijoe Widow, Boarding House, Pension, 14 *coulliard* st. u, t, p.
 Morrison William, Joiner, Menuisier, 4 *st. stanislofs* st. u, t.
 Mots Henry esq. Secretary to the Commander in Chief, Secretaire au Commandant a Chef, 17 *buade* st. u, t, s, f.
 Munro John, Merchant, Negociant, 11 *mountain* st. l, t, s, f, p. †
 Munro James, Illusr of King's stores, 69 *st. wallier* st. s, r.
 Munro

Munro John, Ship Chandler, Magasin de Marine, 17 *champlain* st. l, t. §

Murray Widow, Mrs. 38 *st. louis* st. u, t. f, f. p.

N.

NADEAUX Jean, Barber, Barbier, 9 *notre dame* st. l, t.
Near Alexander, Taylor, Tailleur, 26 *st. anne* st. u, t.

Neillon Samuel, Quebec Gazette Printer, Le Imprimeur
de Gazette de Québec, 3 *mountain* st. l, t. f, f.

Nelson James, Clerk to Jenkin Williams esq. 5 *st. anne*
st. u, t.

Nicolas Etienne, Black Smith, Forgeron, 17 *st. joseph* st.
u, t. p.

Nicholas Joseph, Mariner, Navigateur, 9 *euilliard* st. u, t.

Nipier Widow, Lodging House, Chambers a louer, 4 *mar-*
ket place, l, t. p.

Noble Henry, Carpenter, Charpentier, 19 *st. louis* st. u, t.

Nolin Guillaume, Taylor, Tailleur, 8 *market place*, l, t.

Nolin Charles, Gunsmith, Armurier, 3 *enfin chantier* st. l, t. p.

Nooth J. Mervin Physician, Physicien, 5 *st. louis* st. u, t. f, f. p.

Normandeaux Etienne, Cooper, Tonnelier, 3 *la canotry*, l, t.

O.

OBRIEN James Edward, Ensign 24th regiment, 6
st. louis st. u, t.

O'Claire Charles, Joiner, Menuisier, 19 *st. anne* st. u, t.

O'Conner, Doctor, 9 *fabrique* st. u, t.

Ogden Isaac, esq. Judge of the Court of vice Admiralty,
and Deputy Clerk of the Crown, 8 *st. louis* st. u, t. f, f.

Ogden James, Taylor, Tailleur, *lavale* st. l, t. p.

O'Neill Jean, Bt. Barber, Barbier, 47 *sault au matelot* l, t.
f, f. p.

Orkney James, Watchmaker, Horlogeur, 13 *mountain* st.
l, t. f, f.

Oshue Pierre, Joiner, Menuisier, 5 *st. joachim* st. u, t. p.

Owen Thomas, Mariner, and Tavernkeeper, Navigateur,
et Cabaretier, 18 *mountain* st. l, t.

P.

PAGAN John, Merchant, Negocian, 8 *cape diamond*
st. l, t. f, f. p.

Pagé Joseph, Mariner, Capt. Navigateur, 21 *mountain* st.
l, t. p.

- Painter John Merchant, Negotiant, 33 *St. Peter St.* l, t, f, f.
 Pajeaux Jacques Labourer, Journalier, 6 *des eguillon St.*
 f, j, p.
 Pajeaux Jean Rt. Labourer, Journalier, 2 *cross St.* f, j.
 Pajeaux Joseph, Carter, Chartier, 34 *St John St.* u, t, f, f, p.
 Palmer Henry Carpenter, Charpentier, 1 *barrack St.* u, t.
 Panet Madam, Widow, 30 *St. Louis St.* u, t, p.
 Panet P. L. esq, j, t, p. 2 *mount carmel St.* u, t, f, f.
 Panet J. Antoine esq. Lawyer, Avocat, 7 *quade St.* u, t, f, f, p.
 Papic dit Ladrur Jacques, Carpenter, Charpentier 5 *St.*
jochim St. u, t.
 Paquet Jean Bt. Mason, Maçon, 11 *coulliard St.* u, t, p.
 Paquet Joseph, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 3 *ruelle des*
ursuline u, t, p.
 Paquet Widow, Lodging House, Chambres a louer, 8 *coull-*
iard St. u, t, p.
 Paquet Joseph, Cooper, Tonnelier, 21 *fault au matelot St.* l, t,
 f, f, p.
 Paquet François, Mason, Maçon, 28 *fault au matelot St.* l, t,
 f, f, p.
 Paquet Louis, Cooper, Tonnelier, 39 *fault au matelot St.* l, t,
 f, f, p.
 Paquet J. B. Blacksmith, Forgeron, 15 *coulliard St.* u, t,
 f, f, p.
 Parent François, Barber, Barbier, 7 *mountain St.* l, t.
 Parent Joseph, Mason, Maçon, 65 *St. wallier St.* f, r, p.
 Parent Antoine, Shopkeeper, Marchand, 6 *fabrique St.* u, t,
 f, f, p.
 Parent Michael, Mason, Maçon, 4 *new St.* u, t, p.
 Parent Antoine, Barber, Barbier, 18 *St. famille St.* u, t, p.
 Parent Charles, Baker, Boulanger, 5 *St. geovieve St.* u, t, p.
 Parent Louis, Shopkeeper, Marchand, *rus sous le fort*, l, t.
 Parent Joseph, Cooper, Tonnelier, 23 *fault au matelot St.* l, t,
 Parent Louis, Cooper, Tonnelier, 4 *la canotry*, l, t.
 Pascall Antoine, Labourer, Journalier, 19 *mountain St.* l, t.
 Pashley George, Taylor, Tailleur, 21 *mountain St.* l, t.
 Pascall Jacques, Labourer, Journalier, 32 *champlain St.* l, t.
 Pauliquin Augustian, Labourer, Journalier, 6 *St. charles*
St. l, t.
 Pearson Robert, Master Carpenter King's works, 1 *St. sta-*
nislasi St. u, t, f, f, p.
 Pearson John, Shopkeeper, Marchand, 2 *barrack St.* u, t.
 Pellrin Charles, Mariner Capt. Navigateur Capt. 7 *fault*
au matelot St. l, t, Pellrin

- Petrin Joseph, Mariner Capt. Navigateur Capt. 8 *fauls au matelot* st. l, t.
 Penisson François, Baker, Boulanger, 12 *st. anne* st. u, t.
 Perault Madam Widow, 53 *fauls au matelot* st. l, t. p.
 Perault Jacques, esq. j, p. 53 *fauls au matelot* st. l, t. s, f.
 Perault Charles, Taylor, Tailleur, 32 *st. john* st. u, t.
 Perche François, Carpenter, Charpentier, 17 *st. anne* st. u, t.
 Perault Pierre, Taylor, Tailleur, 2 *st. john* st. u, t.
 Peteaux Jacques, Labourer, Journalier, 54 *st. vallier* st. s, r. p.
 Petichair, Jean, Carter, Chartier, 2 *st. denis* st. u, t. p.
 Petichair Joseph, Watchmaker, Horingour, 1 *buade* st. u, t.
 Petrey Fred. Sadler, Sellier, 2 *rue des pauvres*, u, t.
 Picard Ives, Caulker, Calfat, 7 *st. usule* st. u, t. p.
 Picard Alexander, Silversmith, Orfèvre. 4 *st. john* st. u, t.
 Piffier Philip, Labourer, Journalier, 26 *st. john* st. u, t.
 Piemond Mademoiselle, Mantua maker, Tailleuse, 3 *buade* st. u, t.
 Pierre Jean, Baker, Boulanger, 18 *buade* st. u, t.
 Pinguet Jacques, Notary Publick, 10 *garden* st. u, t. s, f. p.
 Pinguet Charles, Shopkeeper, Marchand, 12 *notre dame* st. l, t. s, f. p.
 Pinihaux François, Mariner Capt. Navigateur Capt. 3 *st. roc* st. s, r.
 Plant Joseph, Notary Publick, 1 *st. joseph* st. u, t.
 Platt Richard, Carpenter, Charpentier, 2 *st. john* st. u, t.
 Pligh Elias, Labourer, Journalier, 19 *st. charles* st. l, t.
 Plenderleath John, esq. Deputy St re-keeper, & Assistant Barrack Master, General, 11 *st. usule* st. u, t.
 Plomandon Pierre, Labourer, Journalier, 19 *st. joachim* st. s, j. p.
 Plomandon Joseph, Labourer, Journalier, 1 *st. jean* st. s, j.
 Plomondon Ignace, Carter, Chartier, 9 *des eguillien* st. s, j. p.
 Plomondon J. B. Carpenter, Charpentier, 25 *st. anne* st. u, t.
 Pollard Samuel, Miner, Mineur. 31 *st. lewis* st. u, t.
 Polquin Jos. Labourer, Journalier, 9 *st. joachim* st. s, j.
 Poljack William, Labourer, Journalier, 18 *st. charles* st. l, t.
 Pommercaux François, Mariner, Navigateur, 13 *buade* st. u, t. s, f. p.
 Pompalon Jacques, Carpenter, Charpentier, 18 *st. joseph* st. u, t. p.
 Pontant Joseph, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 1 *rue sous le fort*, l, t.

- Ponffet Henry**, Baker, Boulanger, 29 *st. john st.* u, t. p.
Ponfey François, Marinier, Navigateur, 7 *st. nicolas st.* l, t. p.
Portugais J. M. Carter, Chartier, 1 *dautuille st.* u, t. p.
Portugais Joseph, Cook, Cuisinier, 16 *st. anne st.* u, t.
Porneuff's Madl. Rooms to let, Chambers a louer, 25 *rue sous le fort*, l, t. p.
Portugais Pierre, Marinier, Navigateur, 9 *st. charles st.* l, t.
Portugais François, Labourer, Journalier, 8 *st. denis st.* u, t.
Poffet George, Grocer, Epicier, 36 *st. john st.* u, t. f. f.
Potts James, Carpentier, Charpentier, 4 *dautuille st.* u, t.
Poulin Pierre, Cooper, Tonnelier, 3 *st. george st.* u, t. p.
Poufard Joseph, Carpenter Charpentier, 28 *st. louis st.* u, t.
Poulliot Egnace, Labourer, Journalier, 2 *st. charles st.* l, t.
Praumaux François, Cartier, Chartier, 6 *st. dominique st.* f, r.
Prejean Pierre, Pilot, 8 *la canotry*, l, t.
Prevoit Louis, Shopkeeper, Marchand, 11 *st. nicolas st.* l, t. f. p.
Prevoit Jos. Carpenter, Charpentier, 12 *st. françois st.* u, t.
Prevoit Pierre, Labourer, Journalier, 12 *do.* u, t. p.
Premeaux Joseph, Marinier, Mavigateur, 12 *st. ursule st.* u, t.
Premeaux Joachim, Tanner, Tanneur, 23 *joachim st.* f, j. p.
Premeaux Jos. Labourer, Journalier, 4 *st. jean st.* f, j.
Premeaux J. Bte. Butcher, Boucher, 33 *des eguillion st.* f, j. p.
Pr mc Joshua, Labourer, Journalier, 12 *st. ursule st.* u, t.
Protiaux Jean Bte. Sen. Shingler, Couvreur, 2 *rue des fossés*, f, r.
Protiaux Jean Bte. jun. Cooper, Tonnelier, 2 *rue des fossés*, f, r. p.
Protux François, Cooper, Tonnelier, 4 *la canotry*, l, t.
Peyer Thomas, Baker, Boulanger, 4 *angel st.* u, t.
Purse John, Merchant, Negociant, 18 *champlain st.* l, t. f, f. p. †

 Q.

- QUELLAN Jean**, Baker, Boulanger, 6 *sault au matelat st.* l, t. f. f. p.
Quoitte Andrie, Marinier, Navigateur, 14 *champlain st.* l, t.

 R.

- RABY Augustian**, Pilot, 50 *sault au matelat st.* l, t. f, f. p.
Rabosc Antoine, Marinier, Navigateur, 56 *st. vallier st.* f, t. p.
 Racine

- Racine Etienne, Labourer, Journalier, 8 *st. charles st.* 1, t.
 Racine Amable, do. do. 4 *la canotry*, 1, t.
 Racine Ross, do. do. 34 *fault au matelot st.* 1, t.
 Rancan Charles, Joiner and Carpenter, Menuisier et Char-
 pentier, 8 *st. george st.* u, t.
 Raffine Jacques, Cooper, Tonnelier, 10 *st. lais st.* u, t. p.
 Rankin James, Painter, Peintre, 16 *st. john st.* u, t. §
 Raie dit Crepin François, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *cham-
 plain st.* 1, t. f, f. p.
 Ranvoisie Fs. Silversmith, Orfèvre, 48 *st. john st.* u, t. f, f. p.
 Rath George, Taylor, Tailleur, 24 *st. john st.* u, t.
 Ratté Louis, do. do. 23 *fault au matelot st.* 1, t.
 Ratté Pierre, Carpenter, Charpentier, 3 *richelieu st.* f, j.
 Ratié François, Carter, Chartier, 27 *fault au matelot st.* 1, t.
 Rassoite François, Carpenter, Charpentier, 4 *st. roc st.* f, r.
 Ratiell Edward, Tavernkeeper, Cabaretier, 20 *champlain st.* 1, t.
 Rees John, Shopkeeper, Marchand, 1 *rue des pauvres*, u, t. p.
 Reed John, Tavernkeeper, Cabaretier, 41 *champlain st.* 1, t. §
 Renie John, Shoemaker, Cordonnier, 1 *carrier st.* u, t.
 Renée Charles, Barber, Perruquier, 2 *rue sous le fort*, 1, t. f.
 f. p.
 Renison John, Master B. Smith to the Ordnance department,
 1 *ruette des ursuline*, u, t.
 Reneaux Charles, Carter, Chartier, 11 *st. anne st.* u, t.
 Reneaux Charles, Mason, Maçon, 1 *rue de fossés*, f, r. p.
 Richaux Charles, Labourer, Journalier, 61 *st. wallier st.* f, r. p.
 Rimsneider Andrie, Tavernkeeper, Cabaretier, 7 *st. famille st.*
 u, t. p.
 Rinfret dit Malloin, Baker, Boulanger, 12 *st. françois st.* u, t.
 Rinville Joseph, Blacksmith, Forgeron, 7 *cul de sac*, 1, t. p.
 Riopel Louis, Labourer, Journalier, 16 *des equillion st.* f, j. p.
 Riopel Alex. do. do. 11 *st. joachim st.* f, j.
 Richeaux Ant. Blacksmith, Forgeron, 1 *st. roc st.* f, r.
 Richard Thomas, Tallow Chandler, Clerk to the English
 Church, Chandelier, 1 *st. bellin*, u, t. serj. maj. brit. militia.
 Ritchie William, Taylor and Bookbinder, Tailleur et Relieur,
 7 *st. anne st.* u, t.
 Ritchie Robert, Taylor, Tailleur, 18 *st. john st.* u, t.
 Richardson John, Sadler, Sellier, 2 *st. jean st.* f, j.
 Richardson Robt. Butcher, Boucher, 17 *st. peter st.* 1, t.
 Rouffignan dit Laform, Shoemaker, Cordonnier, 24 *st. wallier
 st.* f, r.
 Roberts Isaac, Shopkeeper, Marchand, 8 *st. anne st.* u, t.
 f, f. p. Robinson

- Robinfon John, Butcher, Boucher, 13 *St. Anne St.* u, t. p. 5
 Robinfon William, Lieut. 24th Regt. 10 *St. Stanislast St.* u, t.
 Robitaille Joseph, Carpenter, Charpentier, 5 *St. Flavien St.* u, t.
 Robitaille Pierre, Tanner, Tanneur, 7 *Angel St.* u, t. p.
 Robitaille François, Carter, Chartier, 13 *St. Jean St.* s, j. p.
 Robitaille Romain, do. do. 2 *Croft St.* s, j. u.
 Robichaux François, Clerk, Commis, 7 *Couillard St.* u, t. p.
 Robitaille F. J. Carter, Chartier, 16 *des Equillon St.* s, j. p.
 Robitaille François, do. do. 52 *St. Jean St.* s, j.
 Robitaille Louis, SilverSmith, Oisevre, 3 *rue sous le fort.* l, t.
 Robitaille Ignac, Shopkeeper, Marchand, 6 *noire dame St.* l, t.
 Robe William, Lieut. Royal Artillery, 4 *St. Peter St.* l, t.
 Robichaux Efraim, Distiller, Distillateur, 15 *la canotry,* l, t. p.
 Robitaille François, Tanner, Tanneur, 36 *St. Vollier St.* l, t.
 Robitaille Pierre, Shoemaker, Cordonnier, 24 *St. Jean St.* l, j.
 Roberts Thomas, Carpenter and Joiner, Menuisier et Charpentier, 29 *St. Luis St.* u, t.
 Rogée Pierre, Butcher, Boucher, 9 *St. Ursule St.* u, t.
 Rollet Joseph, Shopkeeper, Marchand, 4 *market place,* l, t. s, f.
 Romain François, Painter and glaizer, Peintre et vitrier, 27 *St. John St.* u, t. s, f. p.
 Romain Louis, do. do. do. do. s, f.
 Romain Audivres, Shopkeeper, Marchand, 7 *St. John St.* u, t.
 Rois John, Shopkeeper, Marchand, 15 *rue des pauvre,* u, t. s, f. p.
 Rois George, Clerk, Commis, 3 *Angel St.* u, t.
 Rois Alexander, Shopkeeper, Marchand, 15 *notre dame St.* l, t. s, f.
 Rois David, Merchant, Negociant, 15 *St. Peter St.* l, t. s, f.
 Rotton John, Capt. A. D. C. to his Lordship, 2 *mount Carmel St.* u, t.
 Rouilheux Louis, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *St. Joachim St.* u, t.
 Rouyard François, Cooper, Tonnelier, 11 *la canotry,* l, t.
 Roxburgh William, Merchant, Negociant, 13 *fabrique St.* u, t. s, f. and secretary.
 Roy Jas. Baker, Boulanger, 10 *Champlain St.* l, t.
 Roy I. B. Shopkeeper, Marchand, 26 *sault au motel St.* l, t.
 Roy Augustine, Labourer, Journalier, 37 *St. Jean St.* s, j. p.
 Roy Pierre, Shingler, Couvreur, 49 *St. Vollier St.* l, t. p.
 Roy François, Taylor, Tailleur, 45 *St. John St.* u, t. p.
 Roza David, Sail maker, Voilier, 34 *sault au motel St.* l, t. s, f. p. Ruffert

- Ruffett Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 48 *souls*
au matelot st. 1, t. p.
 Ruffel Robt. esq. Lawyer, Avocat, 15 *st. nicholas* st. 1, t. s, f.
 Ruffel Robert, Clerk, Commis, 18 *fabrique* st. u, t.
 Ruffel Ivo, Labourer, Journalier, 6 *angel* st. u, t.
 Ryand Pearce, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *garden* st. u, t,
 f, f. p.

S.

- S**AINTE Aniant Etienne, Tavernkeeper, Cabaretier, 4
caulliard st. u, t. p.
 St. Germain Ant. Cureaux, Mariner Capt. Navigateur Ct.
 7 *sault au matelot* st. 1, p.
 St. Laurent Pierre, Carter, Chartier, 25 *st. peter* st. 1, t. p.
 St. Ours Charles, Captain, A. D. C. to his Lordship, 11
garden st. u, t.
 St. Laurent Charles, Carter, Chartier, 3 *sault au matelot* st.
 1, t. p.
 St. Michel Charles, Butcher, Boucher, 8 *st. jean* st. f, j. p.
 St. Laurent Antoine, Butcher Boucher, 2 *st. jofeph* st.
 f, r. p.
 St. Jean Widow, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *st. dominique*
 st. f, r. p.
 Salmond John, Merchant, Negotiant, 13 *rue sous le fort*,
 Salmond John, { 1, t. f, f.
 Sally Jean Denny, Butcher, Boucher, 21 *st. anne* st. u, t. p.
 Salge Henry, Blacksmith and Farrier, Fraiter le Chevaux,
 8 *angel* st. u, t. p.
 Sargent William, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, *bishops pa-*
lata.
 Sanson Jacques, Carter, Chartier, 30 *champlain* st. 1, t.
 Sanson Etienne, Butcher, Boucher, 15 *st. anne* st. u, t. p.
 Sansoufi J. St. Labourer, Journalier, 50 *st. jean* st. f, j.
 Sansoufi Jos, Cooper, Tonnelier, 8 *st. famille* st. u, t.
 Saville Pierre, Labourer, Journalier, 2 *new* st. u, t.
 Saville Louis, Tavernkeeper, Cabaretier, 10 *st. françois* st.
 u, t.
 Saville Francois, Caulker, Calfat, 2 *st. roe* st. f, r.
 Saul John, Baker, Boulanger, 4 *st. belen* st. u, t. f, f. p.
 Sauvajaux, Mich. Trader, Negotiant, 25 *sault au matelot* st.
 1, t. f, f. p.

G

Scott

- Scott Thomas, esq. Controller of the Customs, Comptrolles,
12 *rue des pauvres* u, t, j, p. f, f. p. *
- Scott Caroline Frederick, Captain Royal Artillery, 13 *rue
des pauvres*, u, t.
- Seabrook Thomas, Labourer, Journalier, 3 *st. françois st.*
u, t.
- Sedree Pierre, Carpenter, and Joiner, Charpentier et Me-
nuisier, 6 *st. jeseb st.* u, t.
- Segeuin Widow, Rooms to let, Chambers a louer, 9 *st.*
anne st. u, t. p.
- Seigneur Nicolas, Cooper, Tonnelier, 9 *st. anne st.* u, t.
- Seigneur L. A. Beadle, Bedeau, 16 *st. famille st.* u, t.
- Seindac, Antoine Clerk, Commis, 10 *la canotry*, l, t.
- Sewell John, Esq. Lawyer, Avocat, 11 *buade st.* u, t.
f, f.
- Shabot Widow, Houses to let, Maisons a louer, 4 *cul de-
fac st.* l, t.
- Shault Euyfucte, Joiner and Carpenter Menuisier et Char-
pentier 26 *st. anne st.* u, t.
- Shadonett Andrie, Carpenter, Charpentier, 81 *st. vallier st.*
f, t.
- Shephard James, esq. Sheriff, Schêrif, 22 *st. louis st.* u, t.
f, f. p. *
- Shephard Peter, Shoemaker, Cordonnier, 18 *des eguillon
st.* f, j.
- Sholtze Fred. Packman, Marchand a Cott, 10 *st. dominique
st.* f, r. p.
- Shoolbred David, Merchant, Negotiant, 11 *st. peter st.* l,
t. f, f. †
- Short Wm. Charles, Lieutenant 24th regiment, 3 *st. john
st.* u, t.
- Seimbler John Packman, Marchand de Cott, 9 *st. vallier
st.* f, r.
- Seimbler François, Mason, Maçon, 1 *st. catherine st.* f, r.
- Signay Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 9 *sault
au matelot st.* l, t. p.
- Simar Jean, Cooper, Tonnelier, 9 *sault au matelot st.* l, t.
- Simon François, Mariner, Navigateur, 19 *st. vallier st.*
f, r. p.
- Simon dit Lessor Antoine, Chair maker, Feseur de Chaise,
9 *st. genievie st.* u, t.
- Simon dit Lessor Jacques, Chair maker, Feseur de Chaise,
27 *st. genievie st.* u, t.

- Simpson Mrs. Widow, 5 *buade* st. u, t. v.
 Simpson John, Shopkeeper, Marchand, 33 *champlain* st. l, t. p.
 Simpher Jacob, Shoemaker, Cordonnier, 14 *des eguallien* st. f, j.
 Smith W. Hon. esq. m, l, c. Chief Judge, 21 *st. louis* st. u, t.
 Smith Charles, Butcher, Boucher, *coulliard* st. u, t. f, f.
 Smith John Godolf, Butcher, Boucher, 2 *coulliard* st. u, t.
 Smith Oliver, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *st. louis* st. u, t.
 Smith John, Tavernkeeper, Cabaretier, *dauphin barracks*. l, t.
 Solomon Elias, Shopkeeper, Marchand, 23 *rue sous le fort*, l, t. f, f. p.
 Sone Samuel, Surgeon 24th regiment, 30 *st. john* st. u, t.
 Sunholm Widow, 5 *champlain* st. l, t.
 Spatts John, Baker, Boulanger, 1 *coulliard* st. u, t.
 Spicer William, Lieutenant Royal Artillery, 15 *angel* st. u, t.
 Springhisen, -- Half pay officer, 5 *st. jean* st. f, j.
 Stanton Robert, esq. Barrack Master, 16 *rue des pauvres*, u, t.
 Stanley John, Sadler, Sellier, 2 *st. jean* st. l, j. p.
 Stiell Robert Capt. 24th regiment 4 *st. anne* st. u, t.
 Stuart Peter, esq. Merchant, Negotiant, 3 *st. peter* st. l, t. f, f. p.
 Stuart Charles, esq. Notary Publick, 18 *st. peter* st. l, t. f, f. p.
 Stapleton James, Distiller, Destillateur, 24 *st. peter* st. l, t. f, f.
 Strong Hen. Gordon, Ensign 24th regiment 6 *st. anne* st. u, t.
 Stephinson Giles, Labourer, Journalier, 3 *coulliard* st. u, t.
 Sweedland Hen. Cooper, Tonnelier, 13 *st. john* st. u, t. p.

T.

- TACHEREAUX G. E. esq. 18 *buade* st. v, t. j, p. f, f. p.
 Talbot Thomas, Lieutenant 24th regiment, 2 *st. famille* st. u, t.
 Tapin Louis, Indian Trader, Negotiant, 3 *angel* st. u, t. p.
 Tapin, J. B. Carpenter, Charpentier, 15 *st. ursule* st. u, t. p.
 Taniswell James, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 36 *st. jean* st. f, j.
 Tanchet I. Mariner Ct. Navigator, 40 *sault au matchet* st. l, t.
 Tavernier Pierre, Mariner, Navigateur, 2 *cape-diamond* st. l, t.

- Tardie J. Bt. Caulker, Calfat, 9 *champlain* st. 7, t.
 Taylor Nathaniel, esq. 17 *rue des pauvre*, u, t. j, p. f, f.
 & president.
 Tayon Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 19 *st. wallier* st.
 f, r. p.
 Tearl William, Half pay officer, 6 *garden* st, u, t.
 Tellier Nicolas, Furrier, Marchand Peilctier, 48 *sault au*
matelot st. l, t.
 Tellier Francis, Sadler, Sellier, 12 *coulliard* st. u, t.
 Tessie Germain, Carpenter and Joiner, Charpentier, et Me-
 nuisier, 3 *mount carmel* st. u, t.
 Thomas Charles, esq. Clerk of the c, c, p, at Three Ri-
 vers 40 *st. louis* st. u, t. f, f.
 Thomas John, Butcher, Boucher, 11 *angel* st. u, t.
 Thompson James, Overseer of King's works, 34 *st. louis* st.
 u, t. f, f. p.
 Thompson Wm. Town Serjeant, 12 *angel* st. u, t. f, f.
 Thorne Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 15 *cham-*
plain st. l, t. p.
 Tibadeaux François, Carpenter and Joiner, Charpentier et
 Menuisier, 52 *st. jean* st. f, j. p.
 Tibeaux Augustin, Carter, Chartier, 14 *st. famille* st. u, t.
 Tibeaux Pierre, Labourer Journalier, 14 *st. famille* st. u, t.
 Tod James, Merchant, Negotiant, 6 *st. peter* st. l, t. f, f. p.
 Toupin Renie, Blacksmith, Forgeron, 11 *st. famille* st. u, t.
 f, f. p.
 Tiruvitte François, C. Mariner, Navigateur, 11 *st. charles*
 st. l, t. p.
 Tisseron Jean, Shoemaker, Cordonnier, 15 *rue sous le fort*,
 l, t.
 Tilly John, Carter, Chartier, 30 *champlain* st. l, t.
 Tooker Richard, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. louis* st. u, t.
 Touchette, Jean, Mason, Maçon. 53 *st. wallier* st. f, r. p.
 Touranjeaux François, Caulker, Calfat, 24 *champlain* st. l, t.
 Touranjeaux Jean, Tavernkeeper, 42 *st. wallier* st. f, r. p.
 Touranjeaux Jean, Carpenter, Charpentier, 32 *sault au ma-*
telot st. l, t.
 Tremblée Louis, Labourer, Journalier, 13 *st. wallier* st. f, r. p.
 Tremblée Joseph, Carter, Chartier, 7 *st. dominique* st. f, r. p.
 Trahan Charles, Mariner, Navigateur, 2 *la country*, l, t.
 Trahan Pierre, Mason, Maçon, 7 *la country*, l, t. p.
 Tranquil Joseph, Cooper, Tonnelier, 29 *champlain* st. l, t. p.
 Tranquil Louis, Labourer, Journalier, 11 *cape diamond* st. l, t.
 Tranquil

- Tranquill Louis, Cooper, Tonnelier, 24 *st. louis st.* u, t.
 Tressie Jean, Tavernkeeper, Cabaretier, 63 *st. wallier st.* s, r.
 Truhan Joseph, Carter, Chartier, 3 *st. denis u.* u, t, p.
 Trudell J. B, Carter, Chartier, 1 *des prairies st.* s, r, p.
 Trudell Ignace, Carter, Chartier, 1 *dauteuille st* u, t, p.
 Trudell Paul, Carter, Chartier, 9 *st. dominique st.* s, r, p.
 Turcotte Simon, Tavernkeeper, Cabaretier, 45 *st. jean st.*
 s, j, p.
 Turcotte Pierre, Labourer, Journalier, 37 *chAMPLAIN st.* l, t.
 Turcotte, Louis, Labourer, Journalier, 2 *st. genouvve st.*
 u, t, p.
 Turcotte J. Bt. Labourer, Journalier, 17 *fabrique st.* u, t.
 Turgeon Louis, Shopkeeper, Marchand, 5 *cul-de-sac st.* l, t, p.
 Turgeon Louis, Shopkeeper, Marchand 43 *jaux au matelot*
st. l, t, s, f, p.
 Turgeon Charles Auctioneer, Crieur d'Escau, 27 *st. jean*
st. s, j, p.

U.

- URQUHART John, sen. Cooper, Tonnelier, 1 *cul-de-sac*
st. l, t, s, f.
 Urquhart John jun. Clerk, Commis, 7 *rue sous la font,* l, t.

V.

- VACHON Margarine, Rooms to let, Chambres a
 louer, 4 *lavale st.* u, t, p.
 Valle Paul, Carter, Charrier, 4 *st. catharino st.* s, r.
 Vallier Francois, Carpenter, Charpentier, 55 *st. anne st.* u, t,
 s, f, p.
 Vallier J. B. Gunsmith, Armurier, 21 *st. famille st.* u, t.
 Valin Pierre, Carter, Chartier, 7 *des eguillon st.* s, j, p.
 Valeran Francois, Mariner, Navigateur, 35 *chAMPLAIN st.* l, t.
 Valeran Charles, Mariner, Navigateur, 22 *chAMPLAIN st.* l, t.
 Valliancoua Alexie, Mason, Maçon, 31 *chAMPLAIN st.* l, t.
 Valeran Joseph, Baker, Boulanger, 24 *sault au matelot st.*
 l, t.
 Valerand Jacques, Carpenter, Charpentier, 28 *sault au ma-*
telot st. l, t.
 Valice Louis, Mason, Maçon, 32 *sault au matelot st.* l, t.
 Vallencour Bizill, Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot*
st. l, t. Vallencour

- Vallencour Etienne, Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot* st. l, t.
 Vaine Phillip, Labourer, Journalier, 7 st. charles st. l, t.
 Valois François, Mason, Maçon, 8 *la canotry*, l, t. p.
 Vellée André, Cooper, Tonnelier 8 st. charles st. l, r.
 Valin F. Regis, Carpenter, Charpentier, 7 *angel* st. u, t.
 Vandelnier Crofton, Ensign 24th regiment, 4 st. john st. u, t.
 Vanfelson Anthony, Butcher, Boucher, 2 *garden* st. u, t.
 l, f. p.
 Vaper John, Labourer, Journalier, 26 st. john st. u, t.
 Varboncure Joseph, Cutler, Coutelier, 18 st. charles st. l, t.
 Verceaux Jean Marie, Mason, Maçon, 42 st. jean st. l, j.
 Verceaux François, Mason, Maçon, 57 st. wallier st. l, r. p.
 Veret Charles, Labourer, Journalier, 4 st. wallier st. l, r.
 Vermett J. Bt. Cooper, Tonnelier, 24 st. charles st. l, . . p.
 Vesina A. toine, Blacksmith, Forgeron, 1 *rue sous la fort*
 l, t. p.
 Vesina Pierre, Blacksmith, Forgeron, 17 st. john st. u, t. p.
 Vesina Chas, Carpenter, Charpentier, 7 st. stanislas st. u, t. p.
 Vesina François, Carpenter, Charpentier, 55 st. jean st. l, j. p.
 Wialou W. Jy. Printer, Imprimeur, 48 *sault au matelot* st. l, t.
 Vigé François, Labourer, Journalier, 29 *sault au matelot*
 st. l, t.
 Willier J. B. Shingler, Couvreur, 39 st. jean st. l, j. p.
 Vilneur Andrie, Carter, Chartier, 3 *cross* st. l, j. p.
 Vincient Pierre, Potter, Potier, 35 st. wallier st. l, r. p.
 Viniere Nicolas, Tavernkeeper, Cabaretier, 33 st. wallier
 st. l, r.
 Vinyard, Augustian, Labourer, Journalier 42 *sault au ma-*
telot st. l, t.
 Violet J. Bt. Carpenter, Charpentier, 3 st. george st. l, j.
 Vocour dit Lesperance Joseph, Taylor, Tailleur, 44 st. john
 st. u, t.
 Vogler Francis, Teacher of music, and Shopkeeper, Mai-
 tre de musique, et Marchand, 1 *colliad* st. u, t.
 Voltze François, Carpenter and Joiner, Charpentier et
 Menuisier, 5 *la canotry* l, t.
 Voisell Joseph, Shopkeeper, Merchand, 20 st. john st. u, t.
 l, f. p.
 Voisell Jos. Miner, Minuer, 34 *sault au matelot* st. l, t.
 Voyé Charles, Notary Publick, 11 st. george st. u, t.
 Voyé Pierre, Shingler, Couvreur, 31 *des eguelien* st. l, j. p.
 Voyé Ignace, Carter, Chartier, 35 st. jean st. l, . . .
 Voyé

Voyé Michael, Cooper, Tonnelier, 39 *sault au matelot* st. l, t. p.

W.

WALLACE Alexander, Shoemaker, Cordonnier, 3 *notre dame* st. l, t.

Walter John, Merchant, Negociant, 2 st. *peter* st. l, t. s, f.

Watts Mrs. Widow, 4 st. *peters* st. l, t.

Watson Jonas, Captain 65th and Major of Brigade, 4x st. *john* st, u, t.

Waxler Joseph, Furrier, Marchand a Peltier, 25 st. *john* st. u, t. p.

Waxler Augustian, Furrier, Marchand a Peltier, 25 st. *john* st. u, t.

Webb Daniel Butcher, B ucher, 13 st. *anne* st. u, t. s, f. p.

Weich W. Labourer, Journalier, 37 *sault au matelot* st. l, t.

Wilds George Joiner and Carpenter, Menuisier et Charpentier, 4 *garden* st. u, t. s, f. p. §

Wilds Cornelius, Labourer, Journalier, 3 st. *charles* st. l, t.

Welling, Aug. Labourer, Journalier, 10 *rampart* st. u, t.

Whitman Mrs. Widow, 3 *carrier* st. u, t. p.

White Oliver, Mariner Capt. Navigateur Capt. 1 *rampart* st. u, t.

Willard Abel, Merchant, Negociant, 12 *notre dame* st. l, t. s, f. †

Wilson Alexander, Surgeon to the Ordnance department, 8 *rue des pauvres* u, t.

Wilson Wiltshire, Lieutenant Royal Artillery, 1 st. *stanislast* st. u, t.

Wilson Alexander and Thomas, Merchants, Essence of Spruce Distillers, and Spruce Brewers, Negociant, Distillateur des Essence de Pinet, et Brasqueur de petit beer, 67 st. *wallier* st. s, r. s, f.

Wittsey James, Labourer, Journalier, 6 *des grison* st. u, t.

Williams, Jenkin, esq. Soliciter General, Sec. Sec. *bishop's palace*.

Winslow Joshua, esq. a, d, p, m. 12 st. *john* st. u, t. s, f.

Winfell Adam, Furrier, Marchand a Peltier, 16 st. *joseph* st. u, t.

Wise George, Doctor, 5 st. *george* st. s, f. p.

Wolff George, Lieut. Adj. and Qr. Mast. Royal Artillery, 14 *rue d' pauvres* u, t.

Woolsey Rob. Shopkeeper, Marchand, 6 *market place* l, t. s, f. and Treasurer. †

Y.

YOUNG John, Merchant, Negociant, 23 *St. Peters St.*
 l, t. f. f. †
 Young John, Baker, Boulanger, 14 *St. Peters St.* l, t. f, f.
 Yogle John, Labourer, Journalier, 28 *St. Jean St.* f, j.

E N G I N E S.

THE Ordnance, 3 large and 1 small, kept at their Store.

The Fire Society 5, kept viz. 2 in No. 1 upper Market Place by the Large Reservoir, 1 in No. 2 over the small Reservoir, opposite the Bishops Palace, 2 in No. 3 Lower-town Market-place.

N. B. One of these was a present this summer, by the Phoenix Insurance Company.

2 The property of Messrs Johnson and Purfs, kept at No. 18, Champlain street.

1 Mr. Simon Fraser, sen. kept at L'Ance de Meir.
 Total Thirteen.

P. S. Exclusive of the two Reservoirs above mentioned there is another just finished within the Jesuits College Barrack Yard.

P O M P E S.

L'ARTILLERIE en a 3 grandes & 1 petite tenir à L'Arsenal.

La Societé du Feu 5, savoir 2 dans No. 1 sur la Place du Marché de la Haute Ville sur le grand Reservoir, 1 dans No. 2, sur le petit reservoir vis à vis l'Evêché; 2 dans No. 3, sur le Place du Marché de la Basse Ville.

N. B. Une de ces cinq pompes est un présent fait cet été par la Societé d'Assurance du Phoenix.

Deux autres appartenants à Messrs. Johnson and Purfs, sont tenues à No. 18 Rue Champlain.

Une à Mr. Simon Fraser, sen. à l'Ance des Merces.
 En tout Treze.

A P. Outre les deux Reservoirs, sus mentionés, on vient d'en enlever un autre dans l'enceinte du Collège ci devant des Jesuites, c'est-à-dire dans la Cour des Casernes

*Keys of the Engine Houses belonging to the
Fire Society are kept, viz.*

- I, at Mr. King's, 12, *Fabrique st. u, t.*
 II, at Monf. Lariver's, 1 *Buade st. u, t.*
 III, at Mr. Cornud's, 24, *Rue Sous le Fort, 1, t.*

and COMMITTEE of the FIRE SOCIETY,
 to continue in Office twelve Months.

Manuel Taylor, Esq, *President,*
Treasurer. Mr. W. Roxburgh, *Secretary.*
 Lemaud, & Mr. L. Turgeon, *Inspectors.*

COMMITTEE.

TOWN.	LOWER-TOWN.
John,	Messrs. Lees John,
Godfrey,	Painter John,
Federick,	Tod James,
,	Freeman Constant
sils.	Ballaigé Pere,
is,	Rollet Joseph.
es Fishbeck, <i>Conductor.</i>	

ERRATA.

- Negotiant* read *Negociant.*
sur le fort read *sous le fort.*
au matelot read *sauit au matlot.*
prairis read *des prairies.*
 read *Menuisier.*
 read *rue des pauvre.*
 read *Genwieve.*
 read *stanislafs* For *st. angel* read *angel.*
 read *des fessés.* For *lowald* read *lowale.*
 in B, omit one Major and A. D. C. to his

- Page 6, read with Badelard. p.
 Page 6, Beatty George, for u, t read l, t.
 Page 6, line 23, Bennit Fran. for *st. nicholas* l, t. read *st. nicholard* l, t.
 Page 6, after line 40 read Black John, Ship Carpenter, Char-
 pentier de Navire, 17 *st. Charles st. l, t.*

- Page 8, line 25, for Brinder read Brander.
 Page 8, after line 35 read Brunett Jean Bte. Barber,
 quier, 18 *notre dame* st. l, t. s, f p.
 Page 9, line 1, for *st. nicolas* read *st. nicolas* st.
 Do. do. 14, Barrows Thos. for 22 *st. john* st. read
 Do. do. 17, with Cairnes, read c.
 Do. do. 39, for *st. waller* read *st. joseph*.
 Page 10, line 34, for 57 read 51.
 Do. line 40, for u, t. read l, t.
 Page 11, line 3, for u, t. p. read u, t. s, f.
 Do. do. 6, for l, t. p. read l, t. s, f.
 Do. do. 23, for l, t. p. read l, t. s, f.
 Do. do. 30, Colson Fr. add §
 Page 12, line 3, for Lace des Chamber read
 Page 13, line 2, for *des eguellion* s, j. read *des* c.
 Page 14, line 34, for 30 read 3.
 Page 15, line 11, for *cul de sac* st. read *cul*
 Page 22, line 18, for *sous le fort* st. read
 do. do. 25, add 28 *st. wallier* st.
 Page 23, lines 7, 8 & 9 for Tornnear re
 do. do. 31, add mate to Assitant
 do. do. 38, add 10 *rue des pauvre*
 Page 24, line 17, for Cordonier read C
 Page 26, read Irwin G. and Irvine J.
 Page 29, line 11, for Scieu read Scievar.
 Do. do. 22, & 23, for *cul de sac* st. read
 Page 31, line 1, add Forgeron,
 Page 32, line 31, add 3 *rue des pauvre*.
 Page 34, line 39, read *market place* l, t. c.
 Page 37, line 12, read u, t. p. c.
 Do. do. 30, for l, t. read u, t.
 Page 40, line 30, for Piyor read Prayer.

F I N I S.